

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2001-2002

23 JANUARI 2002

Wetsontwerp betreffende de anonimiteit van de getuigen*Evocatieprocedure***VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT
DOOR MEVROUW LEDUC

PROCEDURE

Onderhavig optioneel bicameraal wetsontwerp werd door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden op 20 juli 2001.

Het ontwerp werd op 10 oktober 2001 geëvoceerd door 47 senatoren.

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden: de heer Dubié, voorzitter; de dames De Schampelaere, de T' Serclaes, de heer Istasse, mevrouw Kaçar, de heren Mahoux, Monfils, mevrouw Nyssens, de heer Ramoudt, mevrouw Staveaux-Van Steenberghe, de heer Steverlynck, mevrouw Taelman, de heer Vandenberghe, de dames Vanlerberghe en Leduc, rapporteur.

2. Plaatsvervangers: de dames Bouarfa, de Bethune, de heer de Clippele, mevrouw Laloy, de heer Lozie, mevrouw Pehlivan en de heer Roelants du Vivier.

*Zie:***Stukken van de Senaat:****2-876 - 2000/2001:**

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

2-876 - 2001/2002:

Nrs. 2 tot 5: Amendementen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2001-2002

23 JANVIER 2002

Projet de loi relatif à l'anonymat des témoins*Procédure d'évocation***RAPPORT**

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR MME LEDUC

PROCÉDURE

Le présent projet de loi facultativement bicaméral a été transmis par la Chambre des représentants le 20 juillet 2001.

Il a été évoqué le 10 octobre 2001 par 47 sénateurs.

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs: M. Dubié, président; Mmes De Schampelaere, de T' Serclaes, M. Istasse, Mme Kaçar, MM. Mahoux, Monfils, Mme Nyssens, M. Ramoudt, Mme Staveaux-Van Steenberghe, M. Steverlynck, Mme Taelman, M. Vandenberghe, Mmes Vanlerberghe et Leduc, rapporteuse.

2. Membres suppléants: Mmes Bouarfa, de Bethune, M. de Clippele, Mme Laloy, M. Lozie, Mme Pehlivan et M. Roelants du Vivier.

*Voir:***Documents du Sénat:****2-876 - 2000/2001:**

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

2-876 - 2001/2002:

N°s 2 à 5: Amendements.

De commissie voor de Justitie heeft het wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 7, 21 en 28 november 2001, 12 december 2001 en 23 januari 2002, in aanwezigheid van de minister van Justitie.

De onderzoekstermijn loopt, na beslissing tot verlenging van de parlementaire overlegcommissie van 19 december 2001, ten einde op 12 februari 2002.

I. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN JUSTITIE

De minister legt uit dat het voorliggend wetsontwerp met betrekking tot de anonimiteit van de getuigen er is gekomen ten gevolge van de aanbevelingen van een aantal parlementaire onderzoekscommissies. Het kan worden beschouwd als een bijzondere maatregel in de strijd tegen de georganiseerde criminaliteit. Ook het Octopusakkoord legde de nadruk op de noodzaak van zulke maatregel.

Ter voorbereiding van deze tekst werd een rechtsvergelijkende studie uitgevoerd door de Universiteit van Gent en de *Université Libre de Bruxelles*. Tevens kwam ook de jurisprudentie van het Europees Hof van de rechten van de mens uitgebreid aan bod.

Het ontwerp voorziet in een processuele bescherming van een getuige doordat bepaalde identiteitsgegevens of zelfs de volledige identiteit van de getuige verborgen worden gehouden.

A. Gedeeltelijke anonimiteit

— De onderzoeksrechter of de bodemrechter kunnen beslissen dat bepaalde (één of meer) identiteitsgegevens (leeftijd, naam, beroep, adres) van een getuige, waarvan de vermelding wettelijk is voorgeschreven, worden weggelaten.

— Voorwaarden: er moet een redelijk vermoeden bestaan dat de getuige, of een persoon uit zijn omgeving, een ernstig nadeel zou kunnen lijden door het bekendmaken van deze gegevens en ten gevolge van de afgelegde verklaring.

— De rechter beslist daartoe: ambtshalve, of op vordering van het openbaar ministerie, of op verzoek van de getuige, de inverdenkinggestelde of zijn raadsman. De beslissing moet gemotiveerd zijn.

— Het ontwerp voorziet dat personen die in de uitoefening van hun beroepsactiviteit belast zijn met de vaststelling van en het onderzoek naar een misdrijf of naar aanleiding van de toepassing van de wet kennis nemen van omstandigheden waarin het misdrijf werd gepleegd en die in die hoedanigheid getuigenis afleggen niet hun woonplaats maar wel hun dienstadres moeten opgeven.

La commission de la Justice l'a examiné au cours de ses réunions des 7, 21 et 28 novembre 2001, 12 décembre 2001 et 23 janvier 2002, en présence du ministre de la Justice.

En vertu de la décision de prolongation prise par la commission parlementaire de concertation le 19 décembre 2001, le délai d'examen expire le 12 février 2002.

I. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA JUSTICE

Le ministre explique que le projet de loi en discussion, relatif à l'anonymat des témoins, fait suite aux recommandations d'un certain nombre de commissions d'enquête parlementaires. Il peut être considéré comme une mesure particulière dans la lutte contre la criminalité organisée. L'accord Octopus avait, lui aussi, mis l'accent sur la nécessité d'une telle mesure.

Pour préparer ce texte, une étude de droit comparatif a été effectuée par l'Université de Gand et l'Université libre de Bruxelles. La jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme a été, elle aussi, largement consultée.

Le projet prévoit une protection procédurale du témoin en tenant secrètes certaines données de son identité, voire son identité complète.

A. Anonymat partiel

— Le juge d'instruction ou le juge du fond peut décider que certaines (une ou plusieurs) données de l'identité d'un témoin (âge, nom, profession, adresse) dont la mention est prescrite par la loi, seront omises.

— Conditions: il doit exister une présomption raisonnable que le témoin, ou une personne de son entourage, pourrait subir un préjudice grave à la suite de la divulgation de ces données et de sa disposition.

— Le juge prend cette décision d'office, sur réquisition du ministère public ou à la demande du témoin, de l'inculpé ou de son conseil. La décision doit être motivée.

— Le projet prévoit que les personnes qui, dans l'exercice de leurs activités professionnelles, sont chargées de la constatation et de l'instruction d'une infraction ou qui, à l'occasion de l'application de la loi, prennent connaissance des circonstances dans lesquelles l'infraction a été commise et qui témoignent en cette qualité, ne doivent pas mentionner leur demeure, mais bien leur adresse de service.

B. Volledige anonimiteit

— Voorwaarden: de gedeeltelijke anonimiteit volstaat niet en de getuige, of een persoon uit diens naaste omgeving moet zich door het nog af te leggen getuigenis in zijn integriteit bedreigd voelen (= subjectief criterium) en daarom moet de getuige beslissen geen verklaring af te leggen. Is de getuige een overheidsagent dan moeten er precieze en ernstige aanwijzingen zijn dat de getuige of een naaste persoon gevaar lopen (= objectief criterium). Bovendien moeten de feiten waaromtrent getuigenis zal afgelegd worden een misdrijf uitmaken dat vervat is in de lijst van artikel 90ter, § 2 tot § 4, Wetboek van strafvordering (= misdrijven waarvoor kan «getapt» worden) of dat gepleegd is in het kader van een criminele organisatie, of dat een inbreuk inhoudt op de wet van 16 juni 1993 betreffende de bestraffing van de ernstige schendingen van het internationaal humanitair recht.

— Bijkomende voorwaarden zijn dat het moet gaan om uitzonderlijke omstandigheden en dat het onderzoek naar de feiten zulks vereist, met andere woorden de overige middelen van onderzoek volstaan niet (= subsidiariteitsprincipe).

— Het is de onderzoeksrechter die volledig anoniem verhoort, ook als dit bevolen wordt door de bodemrechter. De onderzoeksrechter kent wel de volledige identiteit van de getuige, onderzoekt diens betrouwbaarheid en kijkt na of de ingeroepen motieven om volledige anonimiteit te verkrijgen juist zijn. Hij motiveert waarom hij anonimiteit toestaat.

— Het wetsontwerp bepaalt verder hoe het (anoniem) verhoor verloopt.

Het volledig anoniem getuigenis kan alleen als steunbewijs gelden, tenzij de rechterlijke beslissing de redenen aangeeft, eigen aan de zaak, die het bewijs met verschillende anonieme getuigen rechtvaardigen.

De minister dringt aan op een snelle, maar grondige bespreking van dit ontwerp. Bepaalde zaken dienen nog verder te worden uitgediept. Zo verwijst de minister bijvoorbeeld naar het geval waarbij er sprake is van meerdere anonieme getuigen. Bij mensenhandel komt het vaak voor dat verschillende vrouwen seksueel werden misbruikt en een anonieme getuigenis wensen af te leggen. De vraag rijst dan of deze verschillende anonieme getuigenissen als een afdoend bewijs kunnen worden beschouwd.

II. ALGEMENE BESPREKING

De heer Lozie meent dat het in principe aan de rechter ten gronde toekomt te beslissen of er al dan niet voldoende bewijzen zijn voor het misdrijf. De wetgever moet dan ook de meest ruime vrijheid schenken aan de rechter ten gronde om deze overwegingen te kunnen maken. Is het nuttig dat de wetgever vaststelt

B. Anonymat complet

— Conditions: l'anonymat partiel ne suffit pas et le témoin ou une personne de son entourage doit sentir gravement menacé dans son intégrité en raison du témoignage encore à faire (= critère subjectif) et le témoin doit, pour cette raison, décider de ne pas déposer. Si celui-ci est un agent de l'autorité, il doit y avoir des indications précises et sérieuses que le témoin ou une personne de son entourage court un danger (= critère objectif). En outre, les faits visés par le témoignage doivent être une infraction figurant sur la liste de l'article 90ter, §§ 2 à 4, du Code d'instruction criminelle (= infractions qui peuvent faire l'objet d'«écoutes»), une infraction commise dans le cadre d'une organisation criminelle ou une infraction à la loi du 16 juin 1993 relative à la répression des violations graves du droit international humanitaire.

— Il doit en outre s'agir de circonstances exceptionnelles et l'instruction des faits doit le requérir, c'est-à-dire qu'il faut que les autres moyens d'instruction ne suffisent pas (= principe de subsidiarité).

— C'est le juge d'instruction qui procède à l'audition dans l'anonymat complet, même si celui-ci est ordonné par le juge du fond. Le juge d'instruction connaît l'identité complète du témoin, examine la crédibilité de ce dernier et vérifie si les motifs invoqués pour obtenir l'anonymat complet sont exacts. Il motive sa décision d'autoriser l'anonymat.

— Le projet de loi détermine ensuite comment l'audition (anonyme) se déroule.

Le témoignage entièrement anonyme ne peut servir que de preuve d'appoint, à moins que la décision judiciaire n'indique les raisons, propres à la cause, qui justifient la preuve par différents témoignages anonymes.

Le ministre souhaite une discussion rapide, mais approfondie, du projet. Certaines choses doivent encore être approfondies. Le ministre vise par exemple le cas où il est question de plusieurs témoins anonymes. Dans le cadre du trafic des êtres humains, il est fréquent que plusieurs femmes soient victimes d'abus sexuels et qu'elles souhaitent faire un témoignage anonyme. La question se pose alors de savoir si ces différents témoignages anonymes peuvent être considérés comme une preuve concluante.

II. DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Lozie estime qu'en principe, il appartient au juge du fond de décider s'il y a ou non suffisamment de preuves de l'infraction. Le législateur doit donc laisser au juge du fond le maximum de latitude pour qu'il puisse faire ces considérations. Est-il utile que le législateur constate que différents témoins anonymes

dat verschillende anonieme getuigenissen al dan niet voldoende bewijsmiddelen kunnen leveren? Ligt de beslissing niet bij de rechter? Wat zeggen de deskundigen hierover?

De minister onderstreept dat deze discussie zou moeten worden gevoerd. Het probleem rijst vooral bij de volledige anonimiteit. Hij verwijst naar de memorie van toelichting, waarbij een grondige analyse is opgenomen van alle uitspraken geveld door het Europees Hof van de rechten van de mens terzake. Het Europees Hof is van mening dat een volledig anonieme getuigenis kan, op voorwaarde dat er andere bewijsmiddelen zijn. Dit zou moeten worden opgenomen in de wet. Het thans voorliggend wetsontwerp ontnemt de rechter ten gronde niet de vrijheid over de voorgebrachte bewijzen te oordelen. De wet heeft enkel gesteld dat een veroordeling niet kan worden gebaseerd op een enkele anonieme getuigenis. Dit moet de wetgever kunnen bepalen.

Mevrouw Nyssens verwijst eveneens naar de rechtspraak van het Europees Hof, die de grenzen heeft vastgelegd waarbinnen de anonieme getuigenis als bewijs kan worden aanvaard. Garanties moeten worden ingebouwd. De bepaling die het meest onderhevig is aan kritiek is ontegensprekelijk deze waardoor de rechter zijn veroordeling zou kunnen baseren op verschillende anonieme getuigenissen [zie amendement van de heer Erdman in de Kamer — het voorgestelde artikel 189*bis* (artikel 14 van het ontwerp)].

De minister is zich bewust van het feit dat voormelde bepaling stof voor discussie oplevert. De indier van het amendement in de Kamer, de heer Erdman, staat zelfs open voor amendering van de door hem voorgestelde bepaling.

Mevrouw Nyssens verwondert zich over het feit dat geen debat wordt ingebouwd over de beslissing beroep te doen op een anonieme getuige. De tekst lijkt geïnspireerd door het Nederlands recht.

De minister onderstreept dat de toekenning van het principe van de opening van een debat over de anonimiteit (volledige of gedeeltelijke) zal toelaten de identiteit van de getuige die om anonimiteit verzoekt gemakkelijk te achterhalen. Aldus omzeilt men als het ware de mogelijkheid van anonimiteit. De identiteit van de anonieme getuige wordt enkel gekend door de onderzoeksrechter. Deze kan zich wel degelijk een opinie vormen over de betrouwbaarheid van de persoon die om anonimiteit verzoekt.

Mevrouw Nyssens vraagt vervolgens of de anonimiteit enkel wordt toegelaten in de fase van het gerechtelijk onderzoek. Of kan dit reeds bij het opsporingsonderzoek?

De minister antwoordt dat het oorspronkelijk wetsontwerp de anonimiteit toeliet, zowel in het onderzoek zelf, als bij de opsporing. Bij de debatten in de Kamer werd deze bepaling geamendeerd en werd

peuvent ou non fournir des moyens de preuve suffisants? La décision n'appartient-elle pas au juge? Qu'en disent les experts?

Le ministre répond que cette discussion devrait être menée. Le problème se pose surtout pour l'anonymat complet. Il renvoie à l'exposé des motifs, qui contient une analyse approfondie de tous les arrêts rendus à ce sujet par la Cour européenne des droits de l'homme. Celle-ci estime que le témoignage complètement anonyme est admis, à la condition qu'il y ait d'autres moyens de preuve. Cela devrait être inscrit dans la loi. Le projet de loi en discussion ne prive pas le juge du fond de la liberté d'apprécier les preuves apportées. La loi dit uniquement qu'une condamnation ne peut se baser sur un seul témoignage anonyme. Le législateur doit pouvoir préciser cela.

Mme Nyssens se réfère, elle aussi, à la jurisprudence de la Cour européenne, qui a fixé les limites dans lesquelles le témoignage anonyme peut être admis comme preuve. Il faut inclure des garanties. La disposition la plus critiquable est incontestablement celle qui permettrait au juge de baser sa condamnation sur différents témoignages anonymes (voir l'amendement de M. Erdman à la Chambre concernant l'article 189*bis* proposé — article 14 du projet).

Le ministre est conscient que la disposition susvisée prête le flanc à la discussion. L'auteur de l'amendement à la Chambre, M. Erdman, est lui-même ouvert à l'idée d'amender la disposition qu'il a proposée.

Mme Nyssens s'étonne qu'aucun débat ne soit prévu sur la décision de faire appel à un témoin anonyme. Le texte semble inspiré par le droit néerlandais.

Le ministre souligne que l'adoption du principe de l'ouverture d'un débat sur l'anonymat (complet ou partiel) permettrait de retrouver facilement l'identité du témoin qui demande l'anonymat. On contournerait ainsi en quelque sorte la possibilité d'anonymat. L'identité du témoin anonyme n'est connue que du juge d'instruction. Celui-ci peut parfaitement se faire une opinion sur la crédibilité de la personne qui demande l'anonymat.

Mme Nyssens demande ensuite si l'anonymat n'est autorisé que dans la phase de l'instruction. Ou est-il possible également au stade de l'information?

Le ministre répond que le projet initial autorisait l'anonymat tant durant l'instruction proprement dite qu'au cours de l'information. Durant les débats à la Chambre, cette disposition a été amendée et le témoi-

de anonieme getuige beperkt tot het gerechtelijk onderzoek. Dit lijkt enigszins betreurenswaardig. De minister vindt dat deze mogelijkheid ook moet bestaan in het mini-onderzoek.

Mevrouw Nyssens laat opmerken dat de beslissingen van de onderzoeksrechter terzake niet vatbaar zijn voor beroep. Wat is de reden daarvan?

De minister meent dat een mogelijkheid van beroep door de advocaten zou worden aangewend, enkel om de identiteit van de anonieme getuige te achterhalen. Bovendien betreft het hier slechts een bewijs, dat naar waarde zal worden geschat door de rechter ten gronde.

Mevrouw Nyssens begrijpt dat de minister de anonieme getuige waarneemt als een subsidiaire mogelijkheid van bewijs. Dit moet niet de regel worden.

Spreekster vraagt naar de voortgang van de andere wetsontwerpen die samenhangen met voorliggend wetsontwerp (de spijtoptanten, de bescherming van bedreigde getuigen, enz.).

De minister geeft een overzicht van betreffende samenhangende ontwerpen. Er is het ontwerp met betrekking tot de bescherming van de bedreigde getuigen en verder ook het ontwerp met betrekking tot de audiovisuele getuigenis. Beide ontwerpen zijn in behandeling in de Kamer.

Een ander wetsontwerp betreft het bezwarend bedrag van de buit en de verdeling van de bewijslast bij georganiseerde misdaad.

Dit ontwerp is momenteel voor advies bij de Raad van State.

Tevens zijn er de medewerkers van het gerecht.

Hiervoor wordt advies gevraagd aan de Raad van procureurs des Koning.

Het laatste middel heeft betrekking op de bijzondere opsporingsmethoden (de informanten, de pseudo-koop, enz.). Het werk van de verschillende kabinetten is op dit punt nagenoeg afgerond. Er blijven enkel nog enkele technische problemen van politieke aard over (bijvoorbeeld: Moet de onderzoeksrechter ingrijpen of kan het openbaar ministerie het mechanisme op gang brengen?).

De oorspronkelijke bedoeling van de minister was al deze middelen globaal in één pakket te behandelen. Dan echter is het risico van blokkage groot. Aldus werd geopteerd voor een verknipte behandeling, optie die trouwens reeds werd genomen tijdens de vorige legislatuur.

Mevrouw de T' Serclaes meent dat de mogelijkheid van anonieme getuigenissen in bepaalde gevallen een belangrijke stap vooruit betekent. Zij denkt in het bijzonder aan de problematiek van de mensenhandel, waarbij de druk en het geweld jegens de betrokken

gnage anonyme limité à l'instruction. On peut le regretter quelque peu. Le ministre trouve que cette possibilité doit exister également au stade de la mini-instruction.

Mme Nyssens observe que les décisions du juge d'instruction en la matière ne sont pas susceptibles d'appel. Quelle en est la raison?

Le ministre estime qu'une possibilité d'appel serait mise à profit par les avocats dans le seul but de découvrir l'identité du témoin anonyme. En outre, il ne s'agit que d'une preuve, dont la valeur sera évaluée par le juge du fond.

Mme Nyssens comprend que le ministre envisage le témoignage anonyme comme une possibilité subsidiaire de preuve. Cela ne doit pas devenir la règle.

L'intervenante s'enquiert de l'état d'avancement des autres projets de loi en rapport avec le projet en discussion (les repentis, la protection des témoins menacés, etc.).

Le ministre passe en revue ces projets connexes. Il y a le projet réglant la protection des témoins menacés, ainsi que le projet relatif au témoignage audiovisuel. Ils sont en cours d'examen à la Chambre.

Un autre projet concerne la saisie conservatoire du butin et le partage de la preuve dans le crime organisé.

Ce projet est actuellement soumis pour avis au Conseil d'État.

Il y a également les collaborateurs de la Justice.

À ce propos, on a demandé l'avis du Conseil des procureurs du Roi.

Le dernier moyen concerne les techniques spéciales (les informateurs, pseudo-achats, etc.). Sur ce point, le travail intercabinets est quasi terminé. Il reste encore quelques problèmes techniques, à connotation politique (par exemple: faut-il l'intervention du juge d'instruction ou du ministère public pour enclencher le mécanisme?).

L'intention initiale du ministre était d'examiner globalement tous ces instruments comme un seul tout. Mais dans ce cas, le risque de blocage était grand. On a donc opté pour un examen par tranches, une option qui avait d'ailleurs déjà été retenue au cours de la précédente législature.

Mme de T' Serclaes estime que dans certains cas, la possibilité d'admettre les témoignages anonymes représente un important pas en avant. Elle pense plus particulièrement à la problématique du trafic des êtres humains, dans lequel il ne faut pas sous-estimer les

personen (zelfs jegens de magistraten) niet mag worden onderschat. De anonieme getuigenis kan aldus in welbepaalde gewelddadige sectoren een belangrijke bijdrage leveren tot de ontmanteling van criminele organisaties. Uiteraard dienen de nodige garanties worden ingebouwd.

De heer Mahoux verwijst naar de uitvoerige debatten in de Kamer, die goed zijn weergegeven in het verslag. Hij heeft wel enkele opmerkingen aangaande de voorwaarden die worden opgesomd door het Europees Hof. Met name de vierde voorwaarde, «eerbiediging van de rechten van de verdediging met tegensprekelijk karakter», roept vragen bij hem op. Hoe kan men dit bewerkstelligen, hoe kan men de anonieme getuige horen zonder afstand te doen van de anonimiteit?

Een tweede vraag betreft de beslissing van de onderzoeksrechter, die definitief is. Betekent dit dat de onderzoeksrechter er niet meer kan op terugkomen? Precisering is hier noodzakelijk.

Wat gebeurt er wanneer de anonimiteit op een zeker moment niet meer is gegarandeerd (door lekken in de procedure, nalatigheid, enz.)?

Tot slot wenst spreker het belang te onderstrepen van de noodzaak van het bestaan van een ander bewijsmiddel dan de anonieme getuigenis om tot veroordeling te komen. Spreker verwijst naar het amendement nr. 1 van mevrouw Leduc c.s. op artikel 14. Dit is trouwens het resultaat van een politiek akkoord tussen Kamer en Senaat.

Als antwoord op de vraag naar de gevolgen van een eventuele doorbreking van de anonimiteit, verwijst de minister naar het wetsontwerp betreffende de bescherming van de bedreigde getuigen, dat weldra zal worden behandeld en hiervoor het nodige antwoord biedt.

De beslissing van de onderzoeksrechter is inderdaad definitief. Enkel hij kent immers de identiteit van de getuige. De rechter ten gronde moet achteraf dit bewijsmiddel naar waarde schatten. Hij is vrij al dan niet rekening te houden met de getuigenis. Bovendien kan de anonieme getuigenis niet volstaan als enig bewijs. De minister wijst nogmaals op het specifiek geval van mensenhandel. De wet op de mensenhandel voorziet zelf reeds in een bescherming van de getuige, op voorwaarde dat zij een bijdrage levert tot de procedure. Het geval van verschillende anonieme getuigenissen zal in deze sector vaak voorkomen. Men zou best toch een duidelijke bepaling ter zake opnemen in voorliggende wet.

De rechten van verdediging moeten worden gewaarborgd. De raadsman van de verdediging kan perfect twijfel zaaien over de waarachtigheid van de anonieme getuigenis, om de rechter te beïnvloeden in zijn mening. Hij mag echter niet de identiteit van de getuige kennen.

pressions et les violences envers les intéressés (et y compris envers les magistrats). Le témoignage anonyme peut donc contribuer de manière non négligeable au démantèlement des organisations criminelles dans des secteurs bien déterminés où règne la violence. Il va de soi que les garanties nécessaires doivent être prévues.

M. Mahoux évoque les débats circonstanciés à la Chambre, qui sont bien rendus dans le rapport. Il a toutefois quelques remarques à formuler concernant les conditions énumérées par la Cour européenne. Il s'interroge, entre autres, sur la quatrième condition, qui prévoit de «faire respecter les droits de la défense au caractère contradictoire». Comment peut-on y parvenir, comment peut-on entendre le témoin anonyme sans renoncer à l'anonymat?

Une deuxième question concerne la décision du juge d'instruction, qui est définitive. Cela signifie-t-il que le juge d'instruction ne peut plus revenir sur cette décision? Il faut préciser les choses.

Que se passera-t-il si, à un moment donné, l'anonymat n'est plus garanti (à cause de fuites dans la procédure, de négligences, etc.)?

Enfin, l'intervenant tient à souligner l'importance de la nécessité de produire un autre moyen de preuve que le témoignage anonyme pour qu'une condamnation soit prononcée. L'intervenant renvoie à l'amendement n° 1 de Mme Leduc et consorts à l'article 14. Celui-ci résulte d'ailleurs d'un accord politique entre la Chambre et le Sénat.

Concernant la question relative aux conséquences de la rupture éventuelle de l'anonymat, le ministre renvoie au projet de loi réglant la protection des témoins menacés, qui sera bientôt examiné et donne la réponse appropriée.

La décision du juge d'instruction est effectivement définitive. Lui seul, en effet, connaît l'identité du témoin. Il appartient ensuite au juge du fond d'apprécier la valeur de ce moyen de preuve. Il est libre de tenir compte ou non du témoignage. En outre, le témoignage anonyme ne suffit pas s'il constitue la seule preuve. Le ministre se réfère une fois encore au cas spécifique du trafic des êtres humains. La loi sur le trafic des êtres humains prévoit déjà elle-même une protection du témoin, à la condition qu'elle apporte une contribution à la procédure. Le cas de différents témoins anonymes se rencontrera souvent dans ce secteur. Le mieux serait quand même d'insérer dans la loi en projet une disposition claire à ce sujet.

Les droits de la défense doivent être garantis. Le conseil de celle-ci peut parfaitement semer le doute quant à la véracité du témoignage anonyme pour influencer le juge dans son opinion. Il ne peut toutefois pas connaître l'identité du témoin.

Mevrouw Nyssens vraagt of een minderjarige anonieme getuige kan zijn.

De minister antwoordt bevestigend. Er zullen wel bijkomende garanties worden ingebouwd in het ontwerp betreffende de audiovisuele getuigenis.

De heer Mahoux verklaart dat de anonieme getuigenissen weliswaar kunnen bijdragen tot het vinden van de waarheid, maar in geen geval kunnen volstaan als bewijs.

Spreker voegt eraan toe dat dit standpunt terug te vinden is in het amendement dat bepaalt dat de anonieme getuigenis gesteund moet worden door andere bewijsmiddelen (stuk Senaat, nr. 2-876/2, amendement nr. 1 van mevrouw Leduc c.s.).

De heer Lozie steunt dit amendement.

Spreker meent dat het een goede oplossing is voor dit wetsontwerp, maar hij had toch liever gezien dat de wetgever zich niet had uitgelaten over een voorrecht van de feitenrechter. Het is immers de feitenrechter die uiteindelijk moet beslissen of er voldoende materiële bewijzen zijn.

Spreker verklaart dat hoewel de wetgever van mening is dat het onontbeerlijk is dat de anonimiteit van de getuigen soms wordt gewaarborgd omdat de betrokken getuigen gevaar zouden kunnen lopen, men toch zou kunnen vrezen dat de rechters met deze nieuwigheid niet al te veel rekening zullen houden in de procedure. Dat betekent evenwel niet dat hij vindt dat een anonieme getuigenis dezelfde waarde moet hebben als een ander bewijsmiddel, zoals bijvoorbeeld een materieel bewijs.

Spreker is dus van mening dat, hoewel het in principe de rechter is die beslist over de waarde van de anonieme getuigenis, het niettemin voorzichtiger is het amendement te steunen dat een goede tussenoplossing aanreikt.

De minister antwoordt dat de tekst die oorspronkelijk in de Kamer is ingediend, bepaalde dat anonieme getuigenissen door de rechter slechts in aanmerking kunnen worden genomen als een steunbewijs. In de tekst werd dit als volgt geformuleerd: «op voorwaarde dat zij in belangrijke mate steun vinden in andere bewijsmiddelen».

Spreker voegt eraan toe dat het duidelijk is dat het openbaar ministerie inzake de bewijslast in strafzaken de innerlijke overtuiging van de feitenrechter moet kunnen staven en dat het niet raadzaam is zich bezig te houden met de manier waarop die innerlijke overtuiging tot stand komt.

De minister erkent dat het overeenkomstig de jurisprudentie van het Europees Hof voor de rechten van de mens nuttig is in een wet te bepalen dat de feitenrechter die geconfronteerd wordt met een ano-

Mme Nyssens demande si un mineur peut être témoin anonyme.

Le ministre répond par l'affirmative. Des garanties supplémentaires seront toutefois inscrites dans le projet relatif au témoignage audiovisuel.

M. Mahoux expose que si les témoignages anonymes peuvent constituer un apport à la vérité, il est très important qu'ils ne puissent constituer, de manière exclusive, une preuve.

L'intervenant ajoute que cette position est traduite dans l'amendement visant à spécifier que le témoignage anonyme doit être corroboré par d'autres moyens de preuve (doc. Sénat, n° 2-876/2, amendement n° 1 de Mme Leduc et consorts).

M. Lozie soutient cet amendement.

L'intervenant estime d'ores et déjà utile de préciser qu'il le trouve être une bonne solution pour le projet de loi mais qu'il aurait préféré toutefois que le législateur ne s'exprime pas sur une prérogative du juge de fond, dès lors que ce sera le juge de fond qui décidera en fin de compte s'il y a suffisamment de preuves matérielles.

L'orateur déclare que si le législateur estime qu'il est indispensable que l'anonymat des témoins soit parfois garanti en raison des risques que pourrait encourir le témoin en question, on pourrait toutefois craindre que les juges ne tiennent pas trop compte de cette nouveauté dans la procédure, ce qui ne signifie pas pour autant qu'il soit partisan du fait qu'un témoignage anonyme ait la même valeur qu'une autre preuve telle que par exemple un élément de preuve matérielle.

L'intervenant est donc d'avis que, si en principe c'est au juge de décider de la place à accorder au témoignage anonyme, il est néanmoins plus prudent de soutenir l'amendement qui offre une bonne solution intermédiaire.

Le ministre répond que le texte initial déposé à la Chambre prévoyait que le témoignage anonyme ne pouvait être pris en considération par le juge qu'à titre de preuve corroborante, ce qui était formulé dans le texte dans les termes suivants: «pour autant qu'ils soient corroborés dans une mesure importante par d'autres moyens de preuve.»

L'intervenant ajoute qu'il est évident que concernant la preuve en matière pénale, le ministère public doit pouvoir alimenter la conviction intime du juge du fond, et qu'il n'y a pas lieu de se préoccuper de la manière dont se forge cette conviction intime.

Le ministre reconnaît que, conformément à la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, il est utile d'inscrire dans une loi que, lorsque le juge du fond est confronté à un témoignage

nieme getuigenis, niet uitsluitend daarop kan steunen bij het vellen van zijn oordeel.

Spreker betoogt dat de tekst, zoals hij vandaag in de Senaat voorligt, het resultaat is van een amendement dat in de Kamer is goedgekeurd en dat werd ingediend nadat een voorbeeld gegeven werd over de mensenhandel. Daaruit bleek duidelijk dat slachtoffers van mensenhandel niet geneigd zouden zijn te getuigen wanneer ze hun identiteit moeten prijsgeven en dat er ook niet altijd andere bewijsmiddelen voorhanden zijn.

De tekst die in de Kamer werd goedgekeurd maakt het de rechter bijvoorbeeld mogelijk zich een mening te vormen op basis van drie anonieme getuigenissen voor zover hij kan verantwoorden waarom die drie getuigenissen hem hebben overtuigd en waarom die volstaan.

Spreker besluit dat hij de *ratio* van de tekst heeft toegelicht maar dat hij in het kader van de algemene bespreking niet anders kan dan herinneren aan de jurisprudentie van het Europees Hof voor de rechten van de mens waaruit blijkt dat een anonieme getuigenis slechts in aanmerking kan worden genomen als steunbewijs.

Mevrouw Nyssens stelt vast dat er geen volledig parallelisme is tussen de gedeeltelijk anonieme en de volledig anonieme getuigenis en dit zowel op het stuk van de rechtswaarborgen als op het gebied van de terminologie. De Raad van State had eveneens gewezen op dit gebrek aan parallelisme.

Spreekster vraagt zich af wat daarvan de reden is en waarom de anonimiteit beperkt blijft tot het gerechtelijk onderzoek.

Spreekster stelt vast dat het ontwerp overigens een ruime beoordelingsvrijheid toekent aan de rechter die de betrouwbaarheid van de getuigenis moet beoordelen. Zij vraagt of het niet mogelijk is deze beoordelingsvrijheid af te bakenen of te beperken door een aantal criteria vast te leggen waaraan moet worden voldaan.

Spreekster stelt ook vast dat die getuigenissen in een register zullen worden opgetekend aangezien het ontwerp bepaalt dat de procureur des Konings een register bijhoudt van alle getuigen van wie de identiteit niet is opgenomen in het proces-verbaal van het verhoor.

Spreekster heeft, net als de juristen in het veld, vragen over de concrete invoering van dit register en wil weten of de nadere regeling ervan zal worden overgelaten aan de verbeelding van de magistraten of indien daarvoor uitvoeringsbesluiten nodig zijn.

Spreekster stelt eveneens vast dat het niet mogelijk is beroep aan te tekenen wanneer de rechter een anonieme getuigenis toestaat en is van mening dat dit een goede zaak is.

anonyme, il ne peut se fonder uniquement sur celui-ci pour se forger son intime conviction.

L'orateur déclare que le texte tel qu'il est présenté aujourd'hui au Sénat a pour origine un amendement adopté à la Chambre, déposé à la suite d'un exemple relatif à la traite des êtres humains, d'où il ressortait avec évidence que les victimes de la traite des êtres humains ne seraient pas tentées de témoigner en révélant leur identité, alors que d'autres éléments de preuve ne seraient peut-être pas à disposition.

Le texte tel qu'il a été adopté à la Chambre permet par exemple au juge de fonder son intime conviction sur trois témoignages anonymes pour autant qu'il puisse justifier pourquoi ces trois témoignages ont forgé son intime conviction et pourquoi cela suffit.

L'orateur conclut qu'il a exposé la *ratio* du texte mais que, dans le cadre de la discussion générale, il ne peut que rappeler la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme qui dit qu'un témoignage anonyme ne peut valoir que comme preuve corroborante.

Mme Nyssens constate qu'il n'y a pas de parallélisme complet entre le témoignage anonyme partiel et le témoignage anonyme complet et ce, tant du point de vue des garanties juridiques que de la terminologie. Le Conseil d'État avait également soulevé ce manque de parallélisme.

L'oratrice se demande quelle en est la raison et se demande également pourquoi l'anonymat se limite à l'instruction.

L'intervenante constate que le projet confère par ailleurs un large pouvoir d'appréciation au juge quant à l'appréciation de la fiabilité du témoignage, et pose la question de savoir s'il n'y a tout de même pas moyen de cerner ou de limiter ce pouvoir d'appréciation, en fixant des critères pour l'exercice de celui-ci.

L'oratrice constate aussi que ces témoignages seront classés ou consignés dans un registre puisque le projet prévoit que le procureur du Roi tient un registre de tous les témoins dont les données d'identité ne figurent pas dans le procès-verbal d'audition.

L'intervenante s'interroge donc, à l'instar des praticiens, sur les modalités de ce registre et sur la question de savoir si les modalités seront laissées à l'improvisation des magistrats ou si, au contraire, elles requièrent des arrêtés royaux d'application.

L'intervenante constate également l'absence de recours quand le juge fait droit à une demande de témoignage anonyme et estime que c'est une bonne chose.

Zij merkt niettemin op dat bij de hervorming van de strafrechtspleging («de kleine Franchimont»), voorzien werd in een beroepsmogelijkheid in het kader van de aan de magistraat gevraagde aanvullende onderzoeksopdrachten.

Spreekster vraagt derhalve aan de minister of er andere redenen zijn dan het niet willen vertragen van de rechtsgang voor het ontbreken van deze beroepsmogelijkheid.

Spreekster stelt ook nog vast dat, volgens het ontwerp, de anonieme getuige ondervraagd kan worden door de onderzoeksrechter of door de rechtbank en zij vraagt zich derhalve af of de rechtbank een anonieme getuige kan ondervragen wanneer de onderzoeksrechter dat vooraf heeft geweigerd. Strekt de bevoegdheid van de rechtbank zich uit tot de getuige die al betrokken was bij het onderzoek of is die bevoegdheid uitsluitend beperkt tot de nieuwe getuigen?

Ten slotte sluit spreekster zich aan bij de opmerkingen van vorige sprekers. Het is echter niet duidelijk of het amendement in kwestie (amendement nr. 1) beide soorten getuigenissen betreft, dus zowel gedeeltelijk als volledig anonieme getuigenissen.

De heer Vandenberghe merkt op dat het opschrift van het wetsontwerp misleidend is, aangezien de getuigen niet anoniem zijn: de beklaagden kennen hun identiteit niet, het zijn dus getuigen van wie de verdediging de identiteit niet kent.

Spreker verwijst naar de rechtspraak van het Europees Hof voor de rechten van de mens, dat meent dat getuigen alleen anoniem mogen getuigen als er wordt gevreesd voor hun veiligheid (zie arrest Kostovski/Nederland).

Volgens spreker is de vraag onder welke voorwaarden de feitenrechter, die de bewijzen moet beoordelen, een anonieme getuige tijdens de behandeling van de zaak kan horen of ondervragen.

In werkelijkheid is het probleem veeleer de beoordeling van de geloofwaardigheid van de getuigen, meer bepaald met betrekking tot de wapengelijkheid tussen het openbaar ministerie en de verdediging. De politie en — indien nodig — het openbaar ministerie kennen de identiteit van de getuige en kunnen dus zijn geloofwaardigheid beoordelen, terwijl de verdediging dit niet kan.

Het openbaar ministerie mag echter niet bevoordeld zijn in vergelijking met de verdediging. De getuige verhoren in afwezigheid van de beklaagde, maar in aanwezigheid van zijn advocaten, die de identiteit van de getuige echter niet mogen meedelen aan

Elle fait néanmoins observer que, en ce qui concerne la réforme de la procédure pénale («le petit Franchimont»), on a prévu une possibilité de recours dans le cadre des devoirs complémentaires demandés au magistrat.

L'oratrice interroge dès lors le ministre sur la question de savoir s'il y a d'autres raisons justifiant ce non-recours que celle de ne pas retarder le cours de la justice.

L'intervenante constate encore que, dans le projet, le témoin anonyme peut être interrogé, soit par le juge d'instruction, soit par le tribunal, et se demande dès lors si le tribunal peut interroger un témoin anonyme lorsque le juge d'instruction l'a refusé au préalable. Le pouvoir du tribunal s'étend-il au témoin qui se serait déjà manifesté au niveau de l'instruction ou est-il limité uniquement aux nouveaux témoins?

Enfin, l'oratrice se rallie aux observations faites par les précédents intervenants. Il n'est cependant pas clair si l'amendement en cause (amendement n° 1) vise les deux types de témoignages, donc l'anonymat partiel et l'anonymat complet.

M. Vandenberghe fait observer que l'intitulé du projet de loi est trompeur dès lors que ce ne sont pas les témoins qui sont anonymes mais qu'il s'agit de témoins dont l'identité n'est pas connue des prévenus, donc en fait, de témoins dont la défense ignore l'identité.

L'intervenant renvoie à la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, qui estime que les témoins ne peuvent témoigner anonymement que quand on a des craintes quant à leur sécurité (voir arrêt Kostovski/Pays-Bas).

L'orateur expose que la question posée est de savoir sous quelles conditions le juge du fond, qui a en charge l'évaluation de la preuve, peut auditionner ou interroger un témoin anonyme pendant qu'il traite l'affaire.

Le problème se situe en réalité plutôt au niveau de l'évaluation de la crédibilité du témoin et plus particulièrement quant à l'égalité des armes entre le ministère public et la défense. En effet, la police et, le cas échéant, le ministère public connaissent l'identité du témoin et peuvent donc juger de sa crédibilité alors que la défense ne le peut.

Or, le ministère public ne peut se trouver dans une position privilégiée par rapport à la défense. Une solution visant à interroger le témoin en l'absence du prévenu mais en présence des avocats, sans qu'ils puissent transmettre l'identité du témoin à leur client,

hun cliënt, is geen oplossing aangezien een advocaat niet tegen zijn cliënt kan worden opgezet.

Volgens spreker moet het probleem van de geloofwaardigheid opgelost worden, maar dan nog blijft het zo dat iemand strafrechtelijk veroordeeld kan worden op basis van vermoedens, aangezien de rechter zijn uitspraak baseert op zijn innerlijke overtuiging.

Spreker merkt op dat iemand inderdaad uitsluitend strafrechtelijk veroordeeld kan worden op basis van overeenstemmende vermoedens die afgeleid moeten kunnen worden uit de feiten, terwijl tijdens het onderzoek een getuigenis op zich onvoldoende was om tot een veroordeling te komen krachtens het bekende adagium « *testis unus, testis nullus* ».

De heer Lozie merkt op dat sommige anonieme getuigen ook slachtoffers zijn en niet enkel een vermoeden uitspreken, maar de feiten kennen en ondergaan hebben.

De heer Vandenberghe antwoordt dat een anonieme getuigenis geen vermoeden is, aangezien deze laatste term gedefinieerd wordt in de wet.

Spreker merkt op dat getuigenverklaringen meer waarde hebben dan vermoedens, maar wil er enkel op wijzen dat men hogere eisen stelt aan een anonieme getuigenis dan aan het gebruik van vermoedens als men het net als in amendement nr. 1 heeft over bewijzen die « in overheersende mate gegrond moeten zijn » en « in belangrijke mate steun moeten vinden ».

Spreker heeft dus vragen bij de logica van het bewijsrecht in het algemeen en meent dat moet worden nagegaan op welke manier anonieme getuigenverklaringen in het bewijsrecht kunnen worden opgenomen.

Spreker meent ook dat vermoedens een gevaarlijker bewijsmiddel zijn dan een getuigenis.

Als er wordt uitgegaan van het principe dat een anonieme getuigenverklaring in belangrijke mate steun moet vinden in andere bewijsmiddelen, moet ook worden opgemerkt dat het vermoeden zulk een steunbewijs is. De vraag is dus belangrijk.

Spreker verwijst naar het Europees Hof voor de rechten van de mens, dat in het arrest-Kostovski zegt dat veroordelingen niet uitsluitend op basis van een anonieme getuigenverklaring kunnen worden uitgesproken.

Spreker is het inhoudelijk volledig eens met de rechtspraak van het Europees Hof voor de rechten van de mens, maar hij vraagt zich af welke kenmerken een anonieme getuigenverklaring moet hebben om beschouwd te kunnen worden als bewijs.

sous peine de violation du secret professionnel, fut alors envisagée mais ne peut bien entendu pas être retenue puisqu'on ne peut dresser un avocat contre son client.

L'orateur constate donc que si le problème de la crédibilité du témoignage anonyme doit être réglé, il n'en demeure pas moins qu'il reste qu'on peut être condamné en droit pénal sur la base de présomptions, parce que le juge se prononce en fonction de sa conviction intime.

L'intervenant fait observer qu'on peut en effet être condamné en droit pénal uniquement sur la base de présomptions concordantes qui doivent pouvoir être déduites des faits, alors que, pendant l'instruction un témoignage à lui seul ne suffisait pas pour pouvoir obtenir une condamnation conformément à l'adage bien connu « *testis unus, testis nullus* ».

M. Lozie fait observer que certains témoins anonymes sont des victimes et n'expriment pas seulement une présomption mais connaissent les faits et les ont subis.

M. Vandenberghe répond qu'un témoignage anonyme n'est pas une présomption, cette dernière étant définie dans la loi.

L'intervenant fait observer que les témoignages ont une plus grande valeur que les présomptions mais souhaite simplement attirer l'attention sur le fait que quand on parle, comme c'est le cas dans l'amendement n° 1 à propos du témoignage anonyme, de preuve « corroborante », « déterminante », on alloue une exigence de qualité supérieure au témoignage anonyme qu'à l'usage de présomptions.

L'orateur s'interroge donc sur la logique du droit de la preuve en général et estime qu'il y a lieu d'examiner comment introduire les témoignages anonymes dans le droit de la preuve.

L'intervenant estime que les présomptions constituent un moyen de preuve plus dangereux que le témoignage.

Dans la mesure où on pose le principe suivant lequel le témoignage anonyme doit être conforté par une preuve corroborante, il y a lieu de faire observer que la présomption est une preuve corroborante. D'où l'importance de la question.

L'orateur rappelle que la Cour européenne des droits de l'homme, dans l'affaire Kostovski, a estimé qu'on ne pouvait pas prononcer de condamnations sur la base d'un témoignage anonyme uniquement.

Si l'intervenant soutient totalement la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme quant au fond, il se demande quelles qualités le témoignage anonyme doit présenter pour être retenu comme preuve.

Spreker meent dat het erg moeilijk is om te beoordelen hoe beslissend een getuigenverklaring kan zijn aangezien het toch gaat om de innerlijke overtuiging van de rechter. Iedere rechter die zich een mening vormt, kan een ander feit doorslaggevend vinden.

In de huidige context, waarbij men te maken heeft met georganiseerde criminaliteit en waarin getuigen steeds vaker bedreigd worden, moet volgens spreker de anonimiteit van de getuigen gewaarborgd worden. Deze anonimiteit kan uiteraard alleen ingeroepen worden in een welbepaalde context, waarbij de vraag dan is in welke context en hoe die precies gedefinieerd moet worden.

De heer Dubié wenst drie opmerkingen te maken :

1. Artikel 12 van het wetsontwerp (artikel 86ter, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering) met betrekking tot de manier van meedelen, vindt hij ongepast.

In het kader van de volledige anonieme getuigenverklaring stelt het voorgestelde artikel 86ter, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering: «De beschikking waarbij de onderzoeksrechter overeenkomstig artikel 86bis beveelt dat de identiteit van de getuige verborgen zal worden gehouden, wordt door de griffier aan de procureur des Konings meegedeeld, en bij een ter post aangetekende brief aan de getuige, de persoon tegen wie de strafvordering werd ingesteld in het kader van een gerechtelijk onderzoek of de inverdenkinggestelde, de burgerlijke partij en hun raadslieden ter kennis gebracht, samen met de oproeping waardoor ze worden uitgenodigd aanwezig te zijn op een door de onderzoeksrechter bepaalde plaats en een door hem bepaald tijdstip teneinde het verhoor van de getuige bij te wonen, op straffe van nietigheid van de afgelegde getuigenverklaring.»

Deze bepaling vormt een probleem aangezien hier wordt gesteld dat de getuige die anoniem wenst te blijven, per post op de hoogte wordt gebracht van de beschikking waarbij hem de anonimiteit wordt verleend. Als de persoon tegen wie de getuigenis is gericht, dicht bij de getuige staat, kan hij die brief mogelijk in handen krijgen zodat de anonimiteit niet langer gewaarborgd is.

Bovendien moet ieder stuk dat de onderzoeksrechter verstuurt, worden opgenomen in het dossier. Wanneer in het proces de uitspraak valt, kunnen alle partijen de stukken van het onderzoeksdossier raadplegen krachtens het principe van het vonnis op tegenspraak. In beide stadia (onderzoek en uitspraak) kunnen de partijen dus makkelijk de getuige identificeren die eigenlijk anoniem wenst te blijven.

L'orateur estime qu'il est très difficile d'évaluer le caractère déterminant du témoignage, dès lors que l'on se trouve en présence de la conviction intime du juge. Pour chaque juge qui se forge une conviction, un autre fait peut être déterminant.

L'orateur conclut que dans le contexte actuel, où l'on est confronté à la criminalité organisée et où la menace exercée vis-à-vis des témoins est de plus en plus présente, il y a lieu d'assurer l'anonymat des témoins. Bien entendu, cet anonymat ne peut s'exercer que dans un contexte déterminé, la question étant de savoir dans quel contexte et comment le définir précisément.

M. Dubié souhaite faire les trois observations suivantes :

1. L'article 12 du projet de loi (article 86ter, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle en projet) concernant le mode de communication lui semble inapproprié.

Dans le cadre du témoignage anonyme complet, l'article 86ter, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle en projet stipule que: «L'ordonnance par laquelle le juge d'instruction ordonne, conformément à l'article 86bis, de ne pas divulguer l'identité du témoin, est communiquée par le greffier au procureur du Roi, et est notifiée par lettre recommandée à la poste au témoin, à la personne à l'égard de laquelle l'action publique est engagée dans le cadre de l'instruction ou à l'inculpé, à la partie civile et à leurs conseils avec la convocation par laquelle ils sont invités à être présents à un endroit indiqué par le juge d'instruction et à un moment fixé par lui, aux fins d'assister à l'audition du témoin, à peine de nullité du témoignage effectué.»

Il lui semble que cette disposition pose problème en ce qu'elle prévoit la communication par courrier au témoin qui souhaite conserver l'anonymat, de l'ordonnance qui accorde l'anonymat. En effet, si la personne contre laquelle le témoignage est donné est un proche du témoin, il y a un risque qu'il tombe sur la lettre, ce qui ruine la garantie de l'anonymat.

En outre, le caractère écrit de l'instruction suppose que tout courrier envoyé par le juge d'instruction figure au dossier de la procédure. En phase de jugement (de procès), toutes les pièces du dossier d'instruction sont accessibles et consultables par toutes les parties en vertu du caractère contradictoire de la procédure de jugement. Aux deux stades (instruction et jugement), les parties auront donc la possibilité d'identifier facilement le témoin (qui souhaitait conserver l'anonymat).

Spreker vraagt de minister dan ook een oplossing te zoeken zodat de anonieme getuige niet het risico loopt geïdentificeerd te worden.

2. Artikel 12 van het wetsontwerp (artikel 86ter, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering) met betrekking tot de mogelijke valse getuigenis vormt eveneens een probleem dat moet worden opgelost.

Artikel 86ter, tweede lid, stelt: «Voor het verhoor waarschuwt de onderzoeksrechter de getuige dat hij verantwoordelijk kan gesteld worden voor feiten, gepleegd in het kader van zijn getuigenis, die een misdrijf zouden uitmaken zoals bedoeld in hoofdstuk V van titel III of in hoofdstuk V van titel VIII van het tweede boek van het Strafwetboek.»

De bedoelde misdrijven zijn valse getuigenis, meened, laster, eerroof en beledigingen.

Al kan men het principe aanvaarden dat de anonieme getuige in die gevallen vervolgd wordt, in de praktijk rijst er een technisch probleem. Spreker vraagt zich immers af of de getuige voor de onderzoeksrechter al dan niet onder eed verhoord wordt.

In principe moet de getuige voor de onderzoeksrechter de eed afleggen (artikelen 70 tot 86 van het Wetboek van strafvordering). Deze formaliteit moet echter niet vervuld worden op straffe van nietigheid. Het probleem is dat indien de getuige onder eed voor de onderzoeksrechter anoniem gehoord wordt, de partijen hierdoor niet kunnen nagaan of de getuigenis en de eed geldig zijn. Sommige personen mogen immers geen eed afleggen (zogenaamd «gewraakte» personen) en kunnen bijgevolg geen geldige getuigenis afleggen: ascendenten, nakomelingen, broers, zusters of aanverwanten in dezelfde graad, echtgenoten zelfs na een scheiding. Hoe kan men dan nagaan of de anonieme getuige tot deze categorie behoort?

Als het antwoord ontkennend is (geen eedaflegging) dan is er geen vervolging wegens valse getuigenis mogelijk, zoals het betreffende artikel bepaalt.

3. Artikel 14 van het wetsontwerp (artikel 189bis, eerste lid van het ontwerp van Wetboek van strafvordering) betreft het probleem van de anonimiteit voor de feitenrechter.

Het voorgestelde artikel 189bis, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering luidt als volgt: «De getuige wiens identiteit met toepassing van de artikelen 86bis en 86ter verborgen werd gehouden, kan niet ter terechtzitting worden gedagvaard, tenzij hij daarin toestemt. Indien de getuige erin toestemt ter terechtzitting te getuigen, behoudt hij zijn volledige anonimiteit. In dit geval neemt de rechtbank de nodige maatregelen om de anonimiteit van de getuige te waarborgen.»

L'intervenant demande donc au ministre de trouver une solution si l'on ne veut pas mettre le témoin anonyme en danger réel d'identification.

2. L'article 12 du projet de loi (article 86ter, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle en projet) concernant la question de l'éventuel faux témoignage lequel constitue un problème important à régler.

L'article 86ter, alinéa 2, en projet précise que «Avant l'audition, le juge d'instruction avertit le témoin qu'il peut être tenu responsable pour les faits, commis dans le cadre de son témoignage, qui constitueraient une infraction prévue au chapitre V du titre III ou au chapitre V du titre VIII, du livre II du Code pénal.»

Les infractions visées sont le faux témoignage, le faux serment, la calomnie, la diffamation et les injures.

Si l'on peut légitimement admettre que le témoin qui demeure anonyme soit poursuivi dans ces cas, en revanche, un problème technico-pratique se pose. En effet, l'orateur se demande si le témoin est ou non entendu sous serment devant le juge d'instruction.

Devant le juge d'instruction, en principe, le témoin doit prêter serment (articles 70 à 86 du Code d'instruction criminelle). Toutefois, cette formalité n'est pas prévue à peine de nullité. S'il est entendu sous serment devant le juge d'instruction, le problème est que, s'agissant d'un témoin anonyme, les parties ne peuvent pas vérifier si le témoignage et le serment sont valables. En effet, certaines personnes ne peuvent pas prêter serment (personnes dites «reprochables») et donc ne peuvent valablement témoigner: les ascendants, descendants, frères, sœurs ou alliés au même degré, conjoint même après le divorce. Comment vérifier alors si le témoin anonyme fait partie de cette catégorie?

Si la réponse est négative (pas de prestation de serment), alors il n'y a pas de poursuite envisageable pour faux témoignage comme le prévoit l'article en question.

3. L'article 14 du projet de loi (article 189bis, alinéa 1^{er} du Code d'instruction criminelle en projet) concernant le problème de l'anonymat devant le juge du fond.

L'article 189bis, alinéa 1^{er}, proposé, du Code d'instruction criminelle dispose que «Le témoin dont l'identité a été tenue secrète en application des articles 86bis et 86ter, ne peut pas être cité comme témoin à l'audience, à moins qu'il n'y consente. Si le témoin consent à témoigner à l'audience, il conserve son anonymat complet. Dans ce cas, le tribunal prend les mesures nécessaires pour garantir l'anonymat du témoin.»

Spreker merkt op dat dit probleem *mutatis mutandis* hetzelfde is als het bovenvermelde probleem, behalve dat in de fase van het vonnis, de eedaflegging van de getuige een verplichte formaliteit is op straffe van nietigheid van de getuigenis.

Wordt de getuige al dan niet onder eed gehoord?

In principe is de eedaflegging voor het vonnisrecht een substantiële formaliteit (artikelen 155, 189 en 317 van het Wetboek van strafvordering), en dus verplicht. Het probleem is dat in het geval van een anonieme getuige, de partijen niet kunnen nagaan of de getuigenis en de eed geldig zijn.

Sommige personen mogen immers geen eed afleggen (zogenaamd «gewraakte» personen) en kunnen bijgevolg geen geldige getuigenis afleggen: ascendenten, nakomelingen, broers, zusters of aanverwanten in dezelfde graad, echtgenoten zelfs na een scheiding behalve indien de partij tegen wie de getuigenis gericht is zich er niet tegen verzet. Hoe kan men nagaan of de anonieme getuige tot deze categorie behoort?

Als het antwoord ontkennend is, is elke getuigenis ongeldig (anoniem of niet, behalve bij goedkeuring van de partij tegen wie zij gericht is) in de vonnisfase, en wordt bijgevolg het vonnis nietig verklaard. Anderzijds is het ondenkbaar een (al dan niet anonieme) getuige die geen eed afgelegd heeft wegens valse getuigenis of valse eedaflegging te vervolgen, aangezien deze formaliteit aan de basis ligt van het strafbaar feit.

De heer Vandenberghe voegt hieraan toe dat in het verleden dikwijls met anonieme getuigen gewerkt werd, maar dat men het anders formuleerde. Zo begonnen grote onderzoeken met de woorden «het komt ons ter ore». De mensen die het onderzoek uitvoerden wisten heel goed over wie het ging; soms was de informatie zelfs afkomstig van illegale afluistering van telefoonsprekken.

De heer Dubié merkt op dat dit een reden voor een nietigverklaring kan zijn.

De heer Vandenberghe legt uit dat hij gepleit heeft in verschillende dossiers waarvan het eerste proces-verbaal voortkwam uit een anonieme boodschap waaruit een grote zaak is gegroeid. Dit betekent wel dat de opsteller van het proces-verbaal goed wist over wie het ging. Immers, niet alle anonieme brieven die gestuurd worden naar het Brusselse hof van beroep of de procureur des Konings geven aanleiding tot een onderzoek.

Spreker besluit hieruit dat men reeds met anonieme getuigen werkte, zonder dat deze zo genoemd werden of de nodige garanties boden, waardoor dit soort bewijs veel gevaarlijker was dan andere omdat het gemakkelijk gemanipuleerd kon worden. Dit is trouwens een van de redenen waarom het Europese Hof

L'orateur fait observer qu'il s'agit du même problème *mutatis mutandis* que celui posé ci-dessus, à la différence qu'en phase de jugement, la prestation de serment du témoin est une formalité obligatoire prévue à peine de nullité du témoignage.

Le témoin est-il ou non entendu sous serment?

En principe, devant la juridiction de jugement, la prestation de serment constitue une formalité substantielle (articles 155, 189 et 317 du Code d'instruction criminelle). Elle est donc en principe obligatoire. Le problème est que s'agissant d'un témoin anonyme, les parties ne peuvent pas vérifier si le témoignage et le serment sont valables.

En effet, certaines personnes ne peuvent pas prêter serment (personnes dites «reprochables») et donc ne peuvent valablement témoigner devant la juridiction de jugement: les ascendants, descendants, frères, sœurs ou alliés au même degré, conjoint même après le divorce, sauf si la partie visée ne s'oppose pas à ce témoignage. Comment vérifier alors si le témoin anonyme fait partie de cette catégorie?

Si la réponse est négative, ceci entraîne la nullité de tout témoignage (anonyme ou pas sauf approbation de la partie contre laquelle il est dirigé) en phase de jugement et consécutivement la nullité du jugement. D'autre part, on ne peut pas concevoir de poursuivre pour faux témoignage ou faux serment un témoin (anonyme ou non) qui n'a pas prêté serment puisque cette formalité conditionne la réalisation de l'infraction.

M. Vandenberghe ajoute que de fait, par le passé, on a bien souvent travaillé avec des témoins anonymes mais qu'on le formulait différemment. Ainsi commençait-on de grandes enquêtes par les mots suivants: «il nous revient que». Les personnes qui effectuaient l'enquête savaient précisément de qui il s'agissait; il se pouvait parfois même que cela provienne d'écoutes téléphoniques illégales.

M. Dubié fait observer que cela peut être une cause de nullité.

M. Vandenberghe déclare qu'il a plaidé dans plusieurs dossiers où le premier procès-verbal avait pour origine un message anonyme ayant donné naissance à une affaire considérable. Ceci signifie bien que la personne ayant établi le procès-verbal savait précisément de qui il s'agissait. En effet, toutes les lettres anonymes envoyées à la cour d'appel de Bruxelles ou au procureur du Roi ne font pas l'objet d'une enquête.

L'intervenant en conclut donc qu'on travaillait déjà avec des témoignages anonymes, qui n'en n'avaient pas le nom ni les garanties, ce qui faisait de ce type de preuve une preuve beaucoup plus dangereuse parce qu'elle laissait le champ ouvert à toutes les manipulations. C'est précisément une des raisons

zo streng is opgetreden. Zo had in de zaak Kostovski/Nederland de Hoge Raad de heer Kostovski, drugs-handelaar, veroordeeld tot zware dwangarbeid op basis van één enkele anonieme getuigenis.

Gezien het enorme risico van manipulaties, moeten er waarborgen ingebouwd worden, maar de anonieme getuigenis moet gebruikt kunnen worden.

Spreker wenst te benadrukken dat de eisen die men aan een anonieme getuigenis stelt, ook gesteld kunnen worden met betrekking tot de kwaliteit van de vermoedens, in de veronderstelling dat men alleen daarop zou steunen om iemand te veroordelen.

De heer Mahoux stelt vast dat er wat de anonimiteit betreft wel degelijk een element van onzekerheid aanwezig is, wat verklaart dat de anonieme getuigenis op zich niet voldoende is voor het uitspreken van een arrest of een veroordeling. Dat is grotendeels de reden voor de indiening van amendement nr. 1.

Spreker legt uit dat hij de minister al heeft onderzocht over de mogelijkheden om, in het kader van de anonieme getuigenis, de rechten van de verdediging te waarborgen. Er is hem geantwoord dat de verdediging bij een anonieme getuigenis de mogelijkheid krijgt om de samenhang van de getuigenis te controleren.

Spreker vindt echter dat de samenhang van de getuigenis slechts één van de elementen is die al dan niet het karakter van de getuigenis bepalen. Ook de kwaliteit van de getuige is immers een beoordelings-element dat niet door de verdediging kan worden ingeroepen.

Spreker stelt vast dat het vanuit het standpunt van de verdediging onvermijdelijk is dat er een amendement komt om het belang dat een anonieme getuigenis kan hebben in de ogen van de rechter te relativeren.

Spreker is het overigens met senator Vandenberghe eens dat het eerder genoemde voorbehoud ook kan gelden met betrekking tot de vermoedens en dat men het debat zou kunnen uitbreiden. Hij vindt echter dat men het uiteindelijke doel, namelijk de bestrijding van de misdaadorganisaties, niet uit het oog mag verliezen. Alleen een amendement dat het bewijskrachtige karakter van een anonieme getuigenis relateert, kan meer waarborgen bieden met betrekking tot het gebruik van die getuigenissen en zo voor het nodige evenwicht zorgen tussen de uiteindelijke doelstelling en de rechten van de verdediging.

De heer Lozie onderstreept dat het niet is omdat men niet expliciet op de hoogte is van de identiteit van een getuige, dat men diens verklaring niet kan betwisten. Hij voegt hieraan toe dat wij ons hier op het randje bevinden van de omkering van de bewijslast.

pour laquelle la Cour européenne s'est montrée sévère. En l'espèce, dans l'affaire Kostovski/Pays-Bas, le «Hoge Raad» avait condamné M. Kostovski, trafiquant de drogues, à une peine importante de travaux forcés sur la base d'un seul témoignage anonyme.

Vu les risques de manipulations qui sont énormes, des garanties s'imposent donc, mais le témoignage anonyme doit néanmoins pouvoir fonctionner.

L'intervenant entend souligner que les exigences que l'on pose vis-à-vis du témoignage anonyme pourraient également être posées par rapport à la qualité des présomptions, dans le cas où on se baserait uniquement sur ces dernières pour condamner quelqu'un.

M. Mahoux constate que par rapport à l'anonymat, il y a effectivement une zone d'ombre justifiant le fait qu'on ne puisse utiliser uniquement le témoignage anonyme dans le cadre du prononcé d'un arrêt ou d'un jugement et justifiant principalement, par conséquent, le dépôt de l'amendement n° 1.

L'intervenant déclare qu'il a déjà interrogé le ministre sur les possibilités de garantir les droits de la défense dans le cadre de témoignages anonymes. Il lui a été répondu qu'en cas de témoignage anonyme, la défense avait la possibilité de contrôler la cohérence du témoignage.

L'intervenant estime toutefois que la cohérence du témoignage n'est qu'un des éléments du caractère contributif ou non du témoignage car la qualité du témoin constitue également un des éléments d'appréciation auquel la défense n'a pas la faculté de recourir.

L'orateur constate donc que, du point de vue de la défense, un amendement qui relativise l'importance que peut avoir le témoignage anonyme dans la conviction du juge sera inévitable.

L'intervenant est par ailleurs d'accord avec le sénateur Vandenberghe sur le fait que l'on pourrait étendre les réserves formulées aux présomptions, et étendre le débat, mais estime qu'il ne faut pas perdre de vue l'objectif, à savoir la lutte contre les organisations criminelles. En vue d'assurer le nécessaire équilibre entre cet objectif et les droits de la défense, ce n'est qu'au travers d'un amendement relativisant le caractère probant d'un témoignage anonyme qu'on obtiendra plus de garanties par rapport à l'utilisation de ces témoignages.

M. Lozie souligne que ce n'est pas parce qu'on ne connaît pas explicitement l'identité d'un témoin que la défense ne pourra pas contester la déclaration de ce témoin et ajoute que nous nous trouvons ici à la limite du renversement de la charge de la preuve.

Spreker merkt op dat het probleem volgens hem ligt in het feit dat men moet voorkomen dat de georganiseerde misdaad de anonieme getuigenis gebruikt als een vorm van tegenstrategie.

Spreker verduidelijkt dat er, alhoewel er bescherming dient te komen voor bepaalde getuigen die door de georganiseerde misdaad bedreigd kunnen worden of wier leven zelfs gevaar kan lopen, ook rekening mee moet worden gehouden dat de georganiseerde misdaad zelf anonieme getuigenissen gaat lanceren om de rechtsgang te beïnvloeden.

Spreker ziet de vervolging voor valse getuigenis als een gemeenrechtelijk instrument om hier tegenin te gaan, maar het is de moeite waard om te onderzoeken of wij wel over de adequate instrumenten beschikken.

Spreker meent dat het absoluut noodzakelijk is om een systeem in te stellen waarbij de anonimiteit gewaarborgd wordt en over een reglementering te beschikken waarbij die anonimiteit kan worden gerespecteerd, maar waarbij ook een aantal voorzorgen in acht worden genomen.

Spreker verwijst aldus naar een maatschappelijk debat dat momenteel plaatsheeft en dat tot doel heeft een stap te zetten in de richting van de spijtoptanten, zodat zij in ruil voor de anonimiteit hun medewerking zouden verlenen, terwijl men momenteel soms alleen met slachtoffers te maken krijgt.

Dat er naast de anonieme getuigenis ook ander bewijsmateriaal wordt geëist vormt een tweede waarborg, die de onderzoeksrechter ertoe verplicht ook bijkomende bewijzen te verzamelen.

De heer Vandenberghe herinnert eraan dat het in het wetsontwerp niet echt om een anonieme getuige gaat, maar om een getuige wiens identiteit door de onderzoeksrechter en de procureur des Konings gekend is.

Spreker denkt dat de identiteit van de anonieme getuige, indien zij door de onderzoeksrechter en de procureur des Konings gekend is, zeer waarschijnlijk ook door de rechters gekend is. Spreker zegt dat het immers niet onmogelijk is — en zelfs zeer menselijk — dat men die identiteit toevallig onthult.

Rechters en parketmagistraten ontmoeten elkaar niet alleen in de rechtszaal maar ook dagelijks in het gerechtshof.

Spreker legt de nadruk op het probleem van de ongelijkheid tussen de procureur die vordert en de onderzoeksrechter die het onderzoek leidt enerzijds — beiden kennen de getuige en gaan uit van zijn geloofwaardigheid — en de verdediging die de geloofwaardigheid niet afdoende kan weerleggen anderzijds.

Spreker snijdt een tweede probleem aan, namelijk de vereiste dat de getuigenverklaring door de feiten

L'intervenant fait observer que la difficulté réside cependant pour lui dans le fait de prévenir l'utilisation par la criminalité organisée des témoignages anonymes comme élément de contrestratégie.

L'intervenant précise, en effet, que s'il faut une protection pour certains témoins en raison du risque d'intimidation qu'ils courent de la part de la criminalité organisée, même parfois au risque de leur vie, il faut tenir compte du fait qu'à partir d'un certain moment, la criminalité organisée, elle aussi, peut lancer des témoignages anonymes afin d'influencer la jurisprudence.

L'orateur voit dans la poursuite pour faux témoignage un instrument de droit commun de nature à contrer cette possibilité mais la discussion de savoir si nous disposons des instruments adéquats en vaut la peine.

L'orateur estime qu'il est absolument indispensable que l'on instaure un système où l'anonymat soit garanti et que nous ayons une réglementation permettant le respect de cet anonymat mais qu'elle doit être assortie d'un certain nombre de précautions.

L'orateur fait ainsi référence à un débat de société qui a lieu à l'heure actuelle et qui vise à faire un pas en direction des repentis, les «*pentiti*», afin de pouvoir utiliser leur concours moyennant des garanties d'anonymat, alors que, dans le cas présent, nous n'avons parfois à faire qu'à des victimes.

Le fait que d'autres moyens de preuve sont exigés à côté du témoignage anonyme constitue une seconde protection de nature à obliger le juge d'instruction à rechercher des moyens de preuve complémentaires.

M. Vandenberghe rappelle que dans le projet de loi, il ne s'agit pas vraiment d'un témoin anonyme, mais d'un témoin dont le juge d'instruction et le procureur du Roi connaissent l'identité.

L'intervenant estime fort probable que, lorsque le procureur et le juge d'instruction ont connaissance de l'identité du témoin anonyme, les juges puissent en avoir connaissance également. En effet, précise l'intervenant, il n'est pas impossible et même tout à fait humain qu'on puisse se trahir par hasard.

En effet, les juges et le parquet ne se rencontrent pas uniquement dans la salle d'audience mais ils se rencontrent tous les jours au palais.

L'intervenant insiste sur le problème de l'inégalité entre, d'une part, le procureur qui requiert et le juge d'instruction qui conduit l'instruction, lesquels connaissent le témoin et partent du principe que celui-ci est crédible, et, d'autre part, la défense qui ne peut contester de manière pertinente cette crédibilité.

L'orateur souligne un second problème, à savoir l'exigence que le témoignage soit confirmé ou infirmé

wordt bevestigd of ontkracht. Behalve in zeer eenvoudige zaken kunnen de feiten in strafzaken altijd op meerdere manieren worden geïnterpreteerd.

Het idee dat de feiten zelf steunbewijzen leveren voor de anonieme getuigenverklaring kan aanlokkelijk lijken, maar zal in de praktijk voor delicate zaken moeilijk toepasbaar blijken.

De feiten kunnen gemanipuleerd worden wanneer in een bepaalde interpretatie een doorslaggevend element wordt toegevoegd, dat misschien niet met de feiten overeenstemt.

Spreker vraagt of de jurisprudentie van het Europees Hof voor de rechten van de mens niet volstaat en waarom er nog nood is aan deze wet.

Spreker vermoedt dat de regering streeft naar meer rechtszekerheid aangezien zij verwijst naar de ontwikkeling van deze jurisprudentie. Hij vraagt zich evenwel af of dit geen toename van het aantal anonieme getuigenverklaringen tot gevolg zal hebben.

Momenteel duikt dit probleem in de Belgische jurisprudentie, in tegenstelling tot die van Nederland en Italië, nog niet vaak op, maar creëert het aanbod niet de vraag?

Om op de vraag van de voorzitter te antwoorden, wijst spreker erop dat een anonieme getuige de eed niet aflegt aangezien een anonieme getuigenverklaring nooit kan worden beschouwd als een bewijs dat onder ede is verkregen.

Volgens spreker maakt dat dit soort bewijs uiterst fragiel, zodat het nooit een doorslaggevende rol kan spelen.

De heer Lozie acht een wetgevend optreden wel degelijk nodig om de mogelijkheid van de anonieme getuigenverklaring expliciet in de wet in te voeren en de procedure daarvoor vast te stellen. Het is daarbij de bedoeling om de anonimiteit van de getuigen te waarborgen en controle op de kwaliteit van deze getuigen door de onderzoeksrechter mogelijk te maken.

Spreker herhaalt dat uiteindelijk de feitenrechter oordeelt over de waarde van de anonieme getuigenverklaring door zijn uitspraken te vergelijken met de Europese jurisprudentie over deze materie. Hij vindt de oplossing die nu wordt voorgesteld voor dit probleem een goede poging.

Spreker heeft nog een opmerking aangaande de wapengelijkheid ten aanzien van het openbaar ministerie en geeft hierover een tegenvoorbeeld.

Spreker meent dus dat de wapenongelijkheid in de twee richtingen kan spelen.

par les faits. Or, si l'on excepte les affaires simples, en matière pénale, les faits sont toujours susceptibles de recevoir plusieurs interprétations.

Si l'idée que les faits en eux-mêmes constituent des preuves corroborantes au témoignage anonyme peut être séduisante à formuler, elle n'en est néanmoins pas aisée dans la pratique pour les affaires délicates.

Les faits sont susceptibles de susciter un problème de manipulation dès lors que d'après l'une ou l'autre lecture des faits on ajoute un élément décisif qui n'est peut-être pas réaliste.

L'intervenant pose la question de savoir si la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme ne suffit pas et pourquoi il y a lieu de voter la présente loi.

L'intervenant suppose que le gouvernement souhaite une plus grande sécurité juridique dès lors qu'il fait état d'évolutions dans cette jurisprudence, mais il ne peut s'empêcher de se demander si cela n'aura pas pour conséquence qu'on sera confronté à un accroissement du nombre des témoignages anonymes.

À ce jour, le problème se rencontre peu dans la jurisprudence publiée en Belgique, contrairement aux Pays-Bas et à l'Italie, mais l'offre ne créera-t-elle pas la demande?

Enfin, pour répondre à la question du président, l'intervenant fait observer qu'un témoin anonyme ne prête pas serment parce qu'un témoignage anonyme ne peut jamais être reçu comme preuve sous serment.

Il en résulte donc, explique l'intervenant, que ce type de preuve présente une extrême fragilité de sorte qu'on ne puisse lui attribuer par elle-même de signification décisive.

M. Lozie estime nécessaire qu'il soit légiféré en la matière afin d'introduire explicitement le témoignage anonyme comme possibilité dans la loi et d'en fixer la procédure et ce, dans le but, d'une part, de garantir l'anonymat des témoins, et, d'autre part, de rendre possible un contrôle sur la qualité de ceux-ci par l'intermédiaire du juge d'instruction.

L'intervenant répète que c'est le juge du fond qui doit en définitive juger de la valeur du témoignage anonyme en confrontant sa jurisprudence à la jurisprudence européenne en la matière mais que la solution que l'on essaye momentanément d'apporter à ce problème lui semble être une bonne tentative.

L'orateur formule encore une observation concernant l'égalité des armes de la défense par rapport au ministère public et donne un contre-exemple en la matière.

L'intervenant estime donc que l'inégalité des armes peut jouer dans les deux sens.

Antwoord van de minister

De minister meent dat voorliggende wet wel degelijk noodzakelijk is, ook al is men volkomen vertrouwd met de rechtspraak van het Europees Hof van de rechten van de mens. Het hoofddoel van voorliggend ontwerp is immers niet het bewijs in strafzaken te regelen, maar bestaat wel in de getuigenbescherming. Het regelen van het bewijs en het remediëren van een bestaande praktijk (tegemoetkoming aan een wildgroei in de aanbrenge van informatie — «het komt ons ter ore dat, van een persoon die onbekend wenst te blijven vernemen wij dat, via het openbaar gerucht vernemen wij» ...) zijn bijkomstig. De hoofdbekommernis is de bescherming van de getuigen. Het voorliggende ontwerp maakt deel uit van een geheel (zie wetsontwerp betreffende de bescherming van de bedreigde getuigen, dat in behandeling in de kamer is). Het anoniem houden van bepaalde identiteitsbestanddelen is een processuele bescherming van een bepaalde persoon die in een bepaalde strafzaak een getuigenis aflegt.

De term «wapengelijkheid» lijkt hier niet relevant. Het betreft hier immers allen partijen die op weg zijn in eenzelfde proces van waarheidsvinding. Het feit dat het Europees Hof stelt dat de informatie die gebaseerd is op een getuigenis afgelegd onder gehele of gedeeltelijke anonimiteit slechts kan gelden als steunbewijs, vindt zijn oorzaak in het feit dat het principe van de wapengelijkheid hier even wordt opzij geschoven. De loyauté wordt in de bewijsgaring niet helemaal gerespecteerd, maar dit vindt zijn correctie in de regel dat de aldus vergaarde informatie niet dezelfde waarde krijgt. Ze mag immers enkel als steunbewijs dienen, niet als bewijs op zich.

Artikel 2 van het ontwerp geldt inderdaad enkel in het kader van het gerechtelijk onderzoek. De onderzoeksrechter beslist of een partiele anonimiteit al dan niet wordt toegestaan, maar dit kan wel gebeuren in het kader van een mini-onderzoek.

Het verschil in de gebruikte terminologie op het vlak van gedeeltelijke of gehele anonimiteit (het redelijk vermoeden dat de getuige een ernstig nadeel zou kunnen ondervinden vs de bedreiging van de integriteit van de getuige) vloeit voort uit de aard van de anonimiteit. De volledige anonimiteit kan immers enkel in zeldzame gevallen worden toegestaan.

Aldus is spreker van oordeel dat het aanbod de vraag niet zal creëren; het systeem van de volledige anonimiteit is immers vrij zwaar, waardoor men eerder wordt afgeschrikt dan aangemoedigd bij het gebruik ervan; de vraag zal niet zeer groot zijn. Dit is ook de mening van de mensen op het werkveld. De minister verwijst ook naar het feit dat men de bekwaamheid van de getuige als persoon niet mag

Réponse du ministre

Le ministre estime que la loi proposée est effectivement nécessaire, même si l'on est parfaitement familiarisé avec la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme. Le but premier du présent projet n'est pas, en effet, de régler l'administration de la preuve en matière pénale, mais bien de protéger les témoins. La réglementation de la preuve et le fait de remédier à une pratique existante (réponse à la prolifération d'informations — «il nous revient que, une personne qui souhaite conserver l'anonymat nous apprend que, la rumeur publique rapporte que...») sont accessoires. La préoccupation principale est la protection des témoins. Le présent projet fait partie d'un ensemble (*cf.* le projet de loi réglant à la protection des témoins menacés qui est en cours d'examen à la Chambre). L'anonymat dont seront entourés certains éléments d'identité se veut une protection procédurale accordée à une personne déterminée qui témoigne dans une affaire pénale donnée.

L'expression «égalité des armes» ne paraît pas pertinente en l'espèce. Toutes les parties concernées se trouvent en effet engagées dans un même processus de découverte de la vérité. La position de la Cour européenne selon laquelle les informations basées sur un témoignage obtenu sous le couvert de l'anonymat complet ou partiel ne peuvent être utilisées que comme preuve corroborante, trouve son origine dans le fait que le principe de l'égalité des armes est mis momentanément entre parenthèses. La loyauté n'est pas tout à fait respectée dans la collecte des preuves, mais la règle selon laquelle les informations réunies de la sorte n'ont pas la même valeur fait office de correctif. Elles ne peuvent en effet servir que comme preuve corroborante et non comme preuve à part entière.

L'article 2 du projet ne s'applique effectivement qu'à l'instruction judiciaire. Le juge d'instruction décide si l'anonymat partiel est accordé ou non, mais cela peut se faire dans le cadre d'une mini-instruction.

La différence de terminologie entre l'anonymat partiel ou complet (à savoir la présomption raisonnable que le témoin risque de subir un préjudice grave, d'une part, et la menace de l'intégrité du témoin, d'autre part) découle de la nature de l'anonymat. L'anonymat complet ne peut en effet être accordé que dans des cas rares.

L'intervenant estime donc que l'offre ne créera pas la demande; le système de l'anonymat complet se caractérise par une assez grande lourdeur, qui dissuade plutôt qu'elle n'encourage d'y recourir; la demande ne sera pas très forte. C'est aussi l'avis des gens de terrain. Le ministre souligne également qu'il ne faut pas confondre la compétence du témoin en tant que personne et la fiabilité de son témoignage.

verwarren met de betrouwbaarheid van diens getuigenis. Een onbetrouwbaar persoon kan een betrouwbaar getuigenis afleggen en vice versa.

De heer Vandenberghe stipt aan dat het woord betrouwbaarheid hier doelt op de geloofwaardigheid. Artikel 6.1 van het EVRM geeft het recht aan de verdachte geconfronteerd te worden met personen die voor hem belastende verklaringen afleggen. Niets belet een schurk betrouwbare verklaringen af te leggen.

Wat betreft de *ratio legis* van het register dat wordt bijgehouden door de procureur des Konings, antwoordt de minister dat de getuige die partiële anonimiteit inroept, kan gedagvaard worden om te getuigen voor de bodemrechter. Er moet een instantie zijn die deze getuige kan oproepen. Iemand moet dus over de volledige identiteit beschikken teneinde de oproeping te kunnen doen. Waarom bij de procureur des Konings? In elke rechtbank van eerste aanleg heeft men een of meerdere onderzoeksrechters. Indien de gegevens daar worden bijgehouden, is het gevaar op een fuite groter. Vandaar werd beslist dit register te centraliseren bij de procureur des Konings. Moet er een uitvoeringsbesluit zijn om de vorm van het register vast te leggen? Uiteraard kan dit, maar het is niet uitdrukkelijk voorzien. De vraag rijst of dit niet kan worden geregeld bij omzendbrief (ministeriële omzendbrief of omzendbrief van het College van procureurs-generaal).

Het bewijs in strafzaken alsdusdanig wordt hier niet geregeld. Het bewijs in strafzaken is trouwens zeer eenvoudig. Het bewijs is vrij en de bewijsappreciatie ook. Er zijn wel tal van uitzonderingen en beperkingen (getuigen onder eed, enz.). In strafzaken komt het er uiteindelijk op aan de innerlijke overtuiging van de bodemrechter te voeden. Dat is een mechanisme dat men niet in de hand heeft en oncontroleerbaar is. Vaak vormt de rechter zijn overtuiging en achteraf kleedt hij deze in. Een strikte hiërarchie van de bewijsmiddelen in strafzaken is dus niet aanwezig. De rechter krijgt wel impliciet een bijzondere motiveringsplicht door in te schrijven dat het anoniem getuigenis enkel als steunbewijs kan gelden.

De beslissing van de onderzoeksrechter om de anonieme getuigenis al dan niet toe te laten is voor geen enkel rechtsmiddel vatbaar. De universiteit van Gent heeft hier studie verricht naar de wenselijkheid van een rechtsmiddel. Zij kwam tot de conclusie dat het niet voorzien van een rechtsmiddel niet in strijd is met het EVRM. Bovendien zou elk rechtsmiddel als een dilatoir middel kunnen worden aangewend. Hoe meer etappes men gaat inbouwen, hoe groter het risico dat de volledige identiteit van de getuige zal bekend worden.

De rechter ten gronde is gebonden door de beslissing van de onderzoeksrechter over de volledige anonimiteit. Wanneer de vraag van anonieme getui-

Une personne non fiable peut faire un témoignage fiable et vice versa.

M. Vandenberghe souligne que le mot fiabilité vise ici la crédibilité. L'article 6.1 de la CEDH donne au suspect le droit d'être confronté aux témoins à charge. Rien n'empêche une canaille de faire des déclarations fiables.

S'agissant de la *ratio legis* du registre tenu par le procureur du Roi, le ministre répond que le témoin qui invoque l'anonymat partiel peut être cité à témoigner devant le juge du fond. Il doit y avoir une instance qui puisse convoquer ce témoin. Il faut donc que quelqu'un dispose de l'identité complète du témoin afin de pouvoir le convoquer. Pourquoi choisir de confier cette tâche au procureur du Roi? Chaque tribunal de première instance compte un ou plusieurs juges d'instruction. Si les données sont conservées dans l'enceinte de ce tribunal, le risque de fuite est plus grand. C'est pourquoi il a été décidé de centraliser ce registre chez le procureur du Roi. Faut-il un arrêté d'exécution pour définir la forme de ce registre? On peut bien sûr procéder de la sorte, mais cela n'est pas prévu expressément. On peut se demander si la question ne peut pas être réglée par la voie de circulaire (circulaire ministérielle ou circulaire du Collège des procureurs généraux).

Le texte ne règle pas la preuve en matière pénale, laquelle est au demeurant fort simple. Cette preuve est libre, de même que son appréciation. Il y a cependant de nombreuses exceptions et restrictions (témoins sous serment, etc.). En matière pénale, le tout est en définitive de nourrir l'intime conviction du juge du fond. C'est un mécanisme sur lequel on n'a pas prise et qui échappe au contrôle. Souvent, le juge se forge une conviction, qu'il étaie ensuite. Il n'y a donc pas de stricte hiérarchie des moyens de preuve dans les affaires pénales. Le fait de prévoir que le témoignage anonyme ne peut servir que de preuve corroborante revient toutefois à imposer au juge une obligation particulière de motiver.

Aucune voie de recours n'est ouverte contre la décision du juge d'instruction d'admettre ou non le témoignage anonyme. L'université de Gand a réalisé une étude sur l'opportunité de prévoir une voie de recours. Sa conclusion est que l'absence de voie de recours n'est pas contraire à la CEDH. De plus, toute voie de recours pourrait être utilisée comme moyen dilatoire. Plus on va prévoir d'étapes, plus grand sera le risque que l'identité complète du témoin soit dévoilée.

Le juge du fond est tenu par la décision du juge d'instruction sur la question de l'anonymat complet. Lorsque la question du témoignage sous le couvert de

genis voor het eerst voorkomt voor de bodemrechter, zal de onderzoeksrechter nagaan of de getuige betrouwbaar is. Als de onderzoeksrechter oordeelt dat dit niet het geval is, zal hij in die zin statuëren en dit terug overmaken aan de bodemrechter.

De onderzoeksrechter die volledige anonimiteit verleent, zal deze beslissing per aangetekende brief bezorgen aan de getuige. In het oorspronkelijk ontwerp werd de mogelijkheid voorzien de beslissing ook per fax te bezorgen. Dit werd verwijderd in de Kamer. De aangetekende brief houdt daarentegen weinig risico's in. De postbode wordt niet geacht de inhoud te kennen van de omslag. Spreker ziet hiervoor geen alternatief om op een rechtzekerere manier een anonieme getuige op te roepen.

Zoals voor elke getuigenis onder eed, geldt ook hier dat de auto-incriminatie niet kan. *Quid* indien de getuige niet onder eed kan worden gehoord (bloedverwant, enz.). Dit is een element dat door de onderzoeksrechter moet worden onderzocht als de getuige zich aanmeldt. De onderzoeksrechter gaat de betrouwbaarheid na, en trekt ook deze elementen na.

Spreker meent dat er geen groot gevaar bestaat dat gegevens uit verschillende dossiers worden uitgewisseld in hoven en rechtbanken. *Intra muros* bestaat er weinig gevaar, rechters zijn niet kwistig met informatie uit hun dossiers. Een groter gevaar bestaat bij de politiediensten. Een persoon die een anonieme getuigenis wenst af te leggen wordt immers aangebracht door politiemensen.

Replieken van de leden

Mevrouw Nyssens wenst verduidelijking over het toepassingsgebied van amendement nr. 1.

Dit stelt dat niemand kan worden veroordeeld op basis van een anonieme getuigenverklaring. Die laatste moet in belangrijke mate steun vinden in andere bewijsmiddelen. Spreekster wenst verduidelijking of deze regel enkel toepassing vindt bij de volledige anonimiteit of ook moet gelden voor de gedeeltelijke anonimiteit. Waarom dit onderscheid?

Spreekster merkt op dat de rechtspraak van het Europees Hof van de rechten van de mens geen onderscheid maakt tussen verschillende stelsels van anonimiteit.

De minister onderstreept dat de mogelijke inbreuken op de loyaliteit van de bewijsgeving en de wapengelijkheid minder zijn bij de gedeeltelijke anonimiteit. Bovendien zijn de rechten van verdediging gewaarborgd bij de gedeeltelijke anonimiteit, aangezien de getuige verplicht is om ter terechtzitting, in aanwezigheid van de beklaagde of de beschuldigde, te verschijnen. De volledig anonieme getuige is daarentegen niet

l'anonymat se pose pour la première fois devant le juge du fond, le juge d'instruction vérifiera si le témoin est fiable. Si le juge d'instruction estime que tel n'est pas le cas, il statuera dans ce sens, avec renvoi au juge du fond.

Le juge d'instruction qui accorde l'anonymat complet notifiera cette décision au témoin par lettre recommandée. Le projet initial prévoyait que cette décision pouvait aussi être transmise par télécopie. Cette possibilité a été supprimée par la Chambre. En revanche, la solution du pli recommandé ne comporte que peu de risques. Le facteur n'est pas censé connaître le contenu de l'enveloppe qu'il distribue. L'intervenant ne voit pas d'autre solution pour convoquer un témoin anonyme de manière compatible avec la sécurité juridique.

Comme c'est le cas pour tout témoignage sous serment, l'auto-incrimination n'est pas possible. *Quid* si le témoin ne peut pas être entendu sous serment (parent, etc.)? C'est un élément que le juge d'instruction doit examiner si le témoin se manifeste. Le juge contrôle la fiabilité du témoin et vérifie aussi ces éléments.

L'intervenant considère qu'il n'y a guère de risques que des données provenant de divers dossiers s'échangent au sein des cours et tribunaux. Le risque est très faible *intra muros*, car les juges sont avares d'informations à propos de leurs dossiers. Le risque est plus grand avec les services de police. La personne désireuse de déposer anonymement est en effet amenée par des policiers.

Répliques des commissaires

Mme Nyssens désire obtenir des précisions à propos du champ d'application de l'amendement n° 1.

Cet amendement prévoit que nul ne peut être condamné sur la base d'un témoignage anonyme. Ce témoignage anonyme doit être corroboré largement par d'autres moyens de preuve. L'intervenante désire savoir si cette règle vaut uniquement pour l'anonymat complet ou si elle vaut aussi pour l'anonymat partiel. Pourquoi cette distinction?

Elle souligne que la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme ne fait pas de distinction entre différents régimes d'anonymat.

Le ministre souligne qu'en ce qui concerne l'anonymat partiel, les violations éventuelles de la loyauté en ce qui concerne la collecte des preuves et l'égalité des armes sont moins importantes. En outre, les droits de la défense sont garantis en cas d'anonymat partiel, car le témoin est tenu de comparaître à l'audience, en présence du prévenu ou de l'accusé. Par contre, le témoin complètement

verplicht te verschijnen, zijn instemming is nodig. De bewijswaarde van de gedeeltelijk anonieme getuigenis kan dan ook hoger worden geschat.

Mevrouw de T' Serclaes vraagt wat er juist onder gedeeltelijke anonimiteit wordt verstaan, als men deze getuige kan verplichten aanwezig te zijn op de terechtzitting. In hoeverre is de getuigenis dan nog anoniem?

De minister verklaart dat de filosofie achter de partiële anonieme getuige is dat het een toevallige getuige betreft. Het is niet iemand die zich in het milieu van de verdachte beweegt, maar een toevallig persoon die kennis neemt van een strafrechtelijk feit. De elementen die kunnen worden verborgen gehouden staan duidelijk vermeld in het ontwerp. *In concreto* zal men bij de gedeeltelijk anonieme getuige bij verschijning ter terechtzitting meestal geen gewag maken van de woonplaats, en in uitzonderlijke gevallen, ook van de naam. Het is uiteraard niet de bedoeling enkel gewag te maken van de staat van de persoon (gehuwd of niet gehuwd) of van zijn beroep, want dan komt men de facto te staan voor een volledige anonimiteit.

Spreker verwijst naar artikel 75ter, waarbij het de partiële anonimiteit betreft van de personen die in de uitoefening van hun beroepsactiviteit beslast zijn met een getuigenis. Zij zullen de mogelijkheid krijgen hun dienstadres op te geven of het adres waarop zij gewoonlijk hun beroep uitoefenen.

Aanvankelijk betrof deze mogelijkheid van partiële anonimiteit enkel de agenten en de officieren van gerechtelijke politie. Achteraf werd deze uitgebreid, omdat er een vraag was van de cel voor financiële informatieverwerking voor de personen in banken. Nu betreft ze ook brandweerlieden, ambulanciers, maatschappelijk assistenten, enz.

Deze mogelijkheden van gedeeltelijke anonimiteit, zoals voorzien in de artikelen 75bis (beslissing van de onderzoeksrechter) en 75ter, mogen niet worden opgeblazen en zullen slechts toepassing vinden in beperkte gevallen.

De heer Istasse wenst op dat vlak te verwijzen naar de conclusies van de onderzoekscommissie naar de georganiseerde criminaliteit, die tot de bevinding kwam dat de agenten bijvoorbeeld als getuige een bijzondere bescherming moesten kunnen genieten.

Mevrouw de T' Serclaes meent dat de gedeeltelijke anonimiteit niet steeds de gewenste bescherming zal kunnen bieden. Zij denkt aan kleinere regio's waar de agenten door iedereen zijn gekend.

anonyme n'est pas tenu de comparaître. Il doit donner son consentement. On peut dès lors accorder une valeur de preuve plus élevée au témoignage partiellement anonyme.

Mme de T' Serclaes demande ce qu'on entend exactement par anonymat partiel, dès lors que le témoin peut être contraint d'être présent à l'audience. Dans quelle mesure le témoignage est-il encore anonyme dans ces conditions?

Le ministre répond que, selon la philosophie sur laquelle repose la notion de témoin partiellement anonyme, il s'agit d'un témoin fortuit. Ce n'est pas une personne qui évolue dans le milieu du suspect, mais une personne qui prend connaissance de manière fortuite d'un fait sanctionné par le droit pénal. Le projet de loi énumère clairement les éléments qui peuvent être tenus secrets. En ce qui concerne concrètement les témoins partiellement anonymes, on ne mentionnera généralement pas le domicile, ni — dans des cas exceptionnels — le nom de la personne en question, lors de la comparution devant le tribunal. Il va de soi que l'on ne veut pas se contenter de mentionner l'état civil de la personne (marié ou célibataire) ou de sa profession, sinon on se trouverait *de facto* dans une situation d'anonymat complet.

L'intervenant renvoie à l'article 75ter, lequel traite de l'anonymat partiel des personnes qui sont chargées d'un témoignage dans l'exercice de leur activité professionnelle. Elles auront la possibilité de renseigner leur adresse de service ou l'adresse à laquelle elles exercent habituellement leur profession.

Au départ, cette possibilité d'anonymat partiel concernait uniquement les agents et les officiers de la police judiciaire. Par la suite, elle a été étendue à d'autres personnes, à la suite d'une demande de la cellule de traitement des informations financières qui visait le personnel des banques. Aujourd'hui, cette possibilité s'étend également aux pompiers, aux ambulanciers, aux assistants sociaux, etc.

Les possibilités d'anonymat partiel prévues aux articles 75bis (décision du juge d'instruction) et 75ter ne peuvent pas être supprimées et elles ne seront appliquées que dans un nombre limité de cas.

M. Istasse renvoie à ce sujet aux conclusions de la commission d'enquête relative à la criminalité organisée, qui est arrivée à la constatation que les policiers doivent pouvoir bénéficier d'une protection particulière, par exemple, lorsqu'ils interviennent en tant que témoins.

Mme de T' Serclaes estime que l'anonymat partiel ne fournira pas toujours la protection souhaitée. Elle songe aux régions peu étendues où les policiers sont connus de tous.

III. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 2

A. Bespreking

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 3 (stuk Senaat, nr. 2-876/3) in dat ertoe strekt het voorgestelde artikel 75bis te vervangen. Dit amendement heeft verschillende doelstellingen. Ten eerste wenst het amendement tegemoet te komen aan de diverse opmerkingen van de Raad van State over dit artikel. Ook de interessante opmerkingen van de «Ordre des barreaux francophones et germanophone» komen hier aan bod. Het amendement herschrijft het artikel om de diverse stappen in de procedure veel duidelijker aan te geven. De onderzoeksrechter moet eerst een proces-verbaal opmaken dat alleen betrekking heeft op de vraag of al dan niet gedeeltelijke anonimiteit kan worden toegekend. Als de onderzoeksrechter besluit de getuige gedeeltelijke anonimiteit te verlenen, neemt hij een met redenen omklede beslissing waarin hij aangeeft waarom gedeeltelijke anonimiteit gerechtvaardigd is. Pas dan wordt de getuige verhoord.

Verder wenst het amendement duidelijk te stellen dat de aanvraag van gedeeltelijke anonimiteit ook mogelijk moet zijn binnen het kader van een opsporingsonderzoek.

Het amendement geeft verder een aantal verduidelijkingen bij de betrouwbaarheid van de getuige; de onderzoeksrechter moet controleren of de getuige ernstige redenen heeft om bepaalde gegevens van zijn identiteit geheim te houden, of er banden en conflicten bestaan tussen de getuige en de partijen en of er tussen de getuige en de partijen en de getuige in rechte en in feite een mogelijke band van ondergeschiktheid bestaat.

Al de gegevens worden opgenomen in een proces-verbaal, dat wordt overgezonden aan de procureur des Konings en aan de Kamer van inbeschuldigingstelling (artikel 136 van het Wetboek van strafverordering).

Een laatste idee betreft de mogelijkheid van beroep.

Mevrouw de T' Serclaes wenst enkele verduidelijkingen over de door het ontwerp voorgestelde tekst. Zo merkt spreekster op dat de onderzoeksrechter een proces-verbaal zal opmaken waarin hij melding maakt van de redenen waarom hij tot de gedeeltelijke anonimiteit besluit. Wat gebeurt hier juist mee? In de volgende zin maakt men gewag van de «beschikking» van de onderzoeksrechter. Wat bedoelt men juist met het register dat de procureur des Konings dient bij te houden? Hebben de partijen toegang tot dit register? Wat brengt dit bij? Volstaat het niet dat de partijen

III. DISCUSSION DES ARTICLES

Article 2

A. Discussion

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 3 (doc. Sénat, n° 2-876/3), qui vise à remplacer l'article 75bis proposé. Cet amendement a plusieurs objectifs. Premièrement, il tend à apporter une réponse aux diverses observations formulées par le Conseil d'État sur cet article. Il tient aussi compte des remarques intéressantes de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone. L'amendement réécrit l'article pour faire apparaître beaucoup plus clairement les diverses étapes de la procédure. Le juge d'instruction doit d'abord dresser un procès-verbal portant exclusivement sur la question de savoir s'il est ou non possible d'accorder l'anonymat partiel au témoin. Si le juge d'instruction décide d'accorder l'anonymat partiel, il prend une décision motivée dans laquelle il indique les raisons pour lesquelles l'anonymat partiel est justifiée. Ce n'est qu'après cela que le témoin est entendu.

Par ailleurs, l'amendement tend à indiquer clairement qu'il doit aussi être possible de demander l'anonymat partiel dans le cadre d'une information.

L'amendement apporte en outre une série de précisions sur la question de savoir si le témoin est fiable; le juge d'instruction doit contrôler si le témoin a des raisons sérieuses de vouloir garder secrets certains éléments de son identité, s'il existe des liens et des conflits entre les témoins et les parties et s'il existe un éventuel lien de subordination entre le témoin et les parties et le témoin en droit et en fait.

Toutes les données sont consignées dans un procès-verbal, qui est transmis au procureur du Roi et à la chambre des mises en accusation (article 136 du Code d'instruction criminelle).

Une dernière idée concerne la faculté d'interjeter appel.

Mme de T' Serclaes souhaiterait obtenir quelques précisions sur le texte proposé dans le projet. L'intervenant fait remarquer que le juge d'instruction dressera un procès-verbal mentionnant les raisons pour lesquelles il décide d'accorder l'anonymat partiel. Quel sort réserve-t-on au juste à ce document? Dans la phrase suivante, il est question de l'«ordonnance» du juge d'instruction. Qu'entend-on exactement par le «registre que le procureur du Roi doit tenir»? Les parties ont-elles accès à ce registre? Qu'apporte-t-il? L'accès des parties au dossier de

toegang hebben tot het dossier van het onderzoek? Bevat het dossier de getuigenis van de anonieme getuige?

De minister antwoordt dat het evident is dat het proces-verbaal van verhoor, de beschikking, in het dossier zit. In het register bij de procureur des Konings worden alle partieel of volledig anonieme getuigen opgenomen. Dit laat toe dat de volledige identiteit van de getuige door de procureur des Konings is gekend, wat hem toelaat deze persoon later in het proces op te roepen. De onderzoeksrechter moet de betrouwbaarheid van de getuige nagaan, alvorens hij beslist tot de gedeeltelijke of volledige anonimiteit. Ook van deze verrichting waarbij de betrouwbaarheid van de getuige wordt onderzocht, wordt een proces-verbaal opgemaakt, met alle gegevens van de betreffende getuige. Dit proces-verbaal kan uiteraard niet in het gerechtelijk dossier figuren, maar wel in het register. Het feit dat er een centraal register is, en niet verschillende registers bij de onderzoeksrechters, draagt bij tot de confidentialiteit.

De heer Vandenberghe meent dat de mogelijkheid om anoniem te getuigen zo veel mogelijk moet worden beperkt. In dat kader is hij niet overtuigd van het nut van het onderscheid tussen de partiële en de volledige anonimiteit.

Bij ernstig nadeel kan men een anonieme getuigenis afleggen. Wat bedoelt men juist met «ernstig nadeel»? Er wordt niets gezegd over de aard van het nadeel. Betreft het een fysiek of een moreel nadeel? Bij getuigenissen in delicate zaken heeft men bijna automatisch een nadeel. De toepassing van de anonieme getuigenis, alsook het risico van misbruiken wordt hier uitgebreid. De anonieme getuigenis is een bijzonder gevoelig bewijsstuk, waardoor de rechten van de verdediging worden beperkt. Wat is «ernstig» en wat is «nadeel»? Het betreft hier strafzaken en het toepassingsgebied van de termen «ernstig» en «nadeel» moet dus precies zijn gekend.

De minister antwoordt dat het systeem van de partiële anonimiteit een tussenoplossing biedt. De onderzoeksrechter zal beslissen of het gevaar van een ernstig nadeel bestaat. De onderzoeksrechter kan dan aan de toevallige getuige toch een zekere bescherming bieden. Het systeem moet niet worden overroepen. Indien een rechtsmiddel zou openstaan tegen de weigering van de rechter, wordt het systeem van de gedeeltelijke anonimiteit te zwaar en zal het niet worden toegepast.

De heer Vandenberghe vraagt naar het nut van het systeem van partiële anonimiteit. Bestaan hier studies over, eventueel rechtsvergelijkend? Werkt men met gedeeltelijke anonimiteit in andere landen? Het Europees Hof van de rechten van de mens heeft de anoni-

l'instruction ne suffit-il pas? Le dossier contient-il le témoignage du témoin anonyme?

Le ministre répond que le procès-verbal d'audition, l'ordonnance, figurent bien sûr dans le dossier. Dans le registre tenu par le procureur du Roi sont consignés tous les témoignages des témoins anonymes ou partiellement anonymes. Le procureur du Roi connaît ainsi l'identité complète du témoin, ce qui lui permet de le convoquer ultérieurement au cours du procès. Le juge d'instruction doit vérifier la fiabilité du témoin avant de décider d'accorder l'anonymat partiel ou complet. Cette vérification de la fiabilité du témoin fait aussi l'objet d'un procès-verbal contenant toutes les données relatives au témoin en question. Ce procès-verbal ne peut évidemment pas figurer au dossier judiciaire, mais il peut être consigné au registre. L'existence d'un registre central et non pas de plusieurs registres chez les juges d'instruction sert la confidentialité.

M. Vandenberghe estime qu'il faut limiter autant que possible la faculté de témoigner sous le couvert de l'anonymat. Il n'est pas convaincu de l'utilité de faire, dans ce cadre, une distinction entre l'anonymat partiel et l'anonymat complet.

En cas de préjudice grave, on doit pouvoir témoigner sous le couvert de l'anonymat. Qu'entend-on au juste par «préjudice grave»? On ne dit rien de la nature du préjudice. S'agit-il d'un préjudice physique ou d'un préjudice moral? On subit presque automatiquement un préjudice lorsqu'on témoigne dans des affaires délicates. L'on étend ici le recours au témoignage anonyme et l'on accroît le risque d'abus. Le témoignage anonyme est une pièce à conviction particulièrement sensible, qui réduit les droits de la défense. Qu'entend-on par «grave» et par «préjudice»? Il s'agit en l'espèce de matières pénales et le champ d'application des termes «grave» et «préjudice» doit par conséquent être connu avec précision.

Le ministre répond que le système de l'anonymat partiel offre une solution intermédiaire. Le juge d'instruction appréciera si le risque d'un préjudice grave existe. Le juge d'instruction peut alors malgré tout offrir une certaine protection au témoin fortuit. Il ne faut pas trop attendre du système. Au cas où le refus du juge serait susceptible d'un recours, le système de l'anonymat partiel deviendrait trop lourd et ne serait pas appliqué.

M. Vandenberghe demande quelle est l'utilité du système de l'anonymat partiel. Existe-t-il des études à ce propos, éventuellement en droit comparé? L'anonymat partiel existe-t-il dans d'autres pays? La Cour européenne des droits de l'homme a accepté

miteit aanvaard in zeer uitzonderlijke gevallen (zie arrest Kostovski). Als de anonieme getuige bijvoorbeeld een weinig voorkomende naam heeft, zal men hem vlugger kunnen aanwijzen. Vaak zal de betichte ook in het kader van een strafzaak een naam snel kunnen thuisbrengen. Het systeem lijkt weinig nut te hebben.

De minister onderstreept dat de gedeeltelijke anonimiteit wordt toegepast bij een toevallige getuige. De zoektocht naar wie die getuige is, is onvermijdelijk. *A fortiori* bij volledige anonimiteit waar het zware feiten betreft, zal de betichte zoeken wie schuilgaat achter de anonieme getuigenis.

Bij zijn weten bestaat de partiële anonimiteit niet in het buitenland.

Mevrouw de T' Serclaes meent dat artikel 2 weinig werkbaar is.

Mevrouw Nyssens verwijst naar haar amendementen die ertoe strekken een parallelle procedure op te bouwen voor de volledige anonimiteit en de gedeeltelijke anonimiteit.

De Raad van State had hierover een opmerking gemaakt. Zo zijn er bijvoorbeeld verschillende voorwaarden voor de mogelijkheden om beroep te doen op een anonieme getuigenis (ernstig nadeel voor gedeeltelijke anonimiteit en ernstige bedreiging van de integriteit voor de volledige anonimiteit).

B. Stemmingen

Amendement nr. 3 van mevrouw Nyssens wordt verworpen met 6 tegen 3 stemmen.

Artikel 3bis

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 36 in (stuk Senaat, nr. 2-876/4) dat een artikel *75quater* invoegt in het Wetboek van strafvordering. Het gaat niet op om in het kader van de artikelen *75bis*, *155bis* en *317bis* een onderscheid te maken tussen de bewijswaarde van een volledige dan wel van een gedeeltelijke anonieme getuigenverklaring [zie ook artikelen *6bis* en *10bis* (amendementen nrs. 37 en 38)]. Dit amendement wordt verworpen met 6 tegen 3 stemmen.

Artikel 5

A. Bespreking

Mevrouw Nyssens dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 2-876/3, amendement nr. 4) dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel *155bis* de woorden «de rechtbank kan» te vervangen door de woorden «de rechtbank, die een getuige wil horen die niet door de onderzoeksrechter gehoord is».

l'anonymat dans des cas très exceptionnels (voir l'arrêt Kostovski). Lorsque le témoin anonyme a un nom peu répandu, on arriverait à l'identifier assez vite. Le prévenu pourra souvent mettre rapidement un visage sur un nom y compris dans le cadre d'une affaire pénale. Le système ne semble pas très utile.

Le ministre souligne que l'anonymat partiel est appliqué en faveur d'un témoin fortuit. Il est inévitable qu'on cherchera à connaître l'identité de ce témoin. En cas d'anonymat complet et de faits graves, le prévenu cherchera d'autant plus à savoir qui est le témoin anonyme.

D'après lui, l'anonymat partiel n'existe pas à l'étranger.

Mme de T' Serclaes estime que l'article 2 est quasi inapplicable.

Mme Nyssens renvoie à ses amendements qui visent à concevoir des procédures parallèles pour l'anonymat complet et pour l'anonymat partiel.

Le Conseil d'État avait fait une remarque à ce propos. C'est ainsi qu'il y a, par exemple, diverses conditions pour pouvoir recourir à un témoignage anonyme (préjudice grave pour l'anonymat partiel et menace grave de l'intégrité pour l'anonymat complet).

B. Votes

L'amendement n° 3 de Mme Nyssens est rejeté par 6 voix contre 3.

Article 3bis

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 36 (doc. Sénat, n° 2-876/4) visant à insérer un article *75quater* dans le Code d'instruction criminelle. La distinction au niveau de la valeur probante du témoignage entre le témoignage anonyme complet et le témoignage anonyme partiel ne se justifie pas dans le cadre des articles *75bis*, *155bis* et *317bis* [voir aussi les articles *6bis* et *10bis* (amendements n°s 37 et 38)]. Cet amendement est rejeté par 6 voix contre 3.

Article 5

A. Discussion

Mme Nyssens dépose un amendement (doc. Sénat, n° 2-876/3, amendement n° 4), qui vise à remplacer, à l'article *155bis* proposé, les mots «Le tribunal peut» par les mots «Le tribunal qui souhaite procéder à l'audition d'un témoin qui n'a pas été entendu par le juge d'instruction».

Volgens de Raad van State moet uit het eerste lid duidelijker blijken dat het alleen van toepassing is bij het verhoor van een nieuwe getuige die nog niet door de onderzoeksrechter is gehoord.

De minister kan instemmen met de gedachte vervat in het amendement. De formulering is echter niet helemaal duidelijk. Het gaat wel om een andere persoon; tevens dient ook het woord «kan» in fine in het amendement te worden ingevoegd.

Mevrouw Nyssens dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 2-876/3, amendement nr. 5) dat in de mogelijkheid voorziet om beroep aan te tekenen tegen de beslissing van de rechtbank.

Spreekster verwijst naar de verantwoording van het amendement.

Het amendement betreft ook de wijze waarop de beslissing van de rechtbank om de gedeeltelijke anonimiteit toe te kennen of te weigeren wordt meegegeeld aan de betrokken partijen. Tevens rijst de vraag naar de wijze waarop de rechtbank te werk gaat bij het verhoor van een nieuwe getuige.

De minister antwoordt dat het verhoor wel degelijk plaatsvindt in aanwezigheid van de beklaagde. De getuigenis wordt gewoon afgenomen met het verschil dat bepaalde elementen van zijn identiteit worden weggelaten.

Spreeker kan echter niet instemmen met het amendement, en dit om proceseconomische redenen. Het voorgestelde systeem van beroep is veel te zwaar.

Wat de mededeling van de beslissing betreft, stipt spreker aan dat het getuigenis wordt afgenomen ter terechtzitting en dus op het zittingsblad wordt genoteerd. Het openbaar ministerie is sowieso aanwezig. Het lijkt hem niet absoluut nodig de nadere regels voor de oproeping van de getuige in de wet op te nemen. Tevens gelden dezelfde regels als voor de gewone getuigenis. Er wordt aan het openbaar ministerie gevraagd de getuige op te roepen. Als deze niet antwoordt op een oproepingsbrief, zal er worden gedagvaard.

Mevrouw Nyssens wijst erop dat er voor de volledige anonieme getuigenis wel regels in de wet worden opgenomen.

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 6 in (stuk Senaat, nr. 2-876/3) dat ertoe strekt het tweede lid van het voorgestelde artikel 155*bis* te vervangen.

Dit amendement is zuiver technisch. Het amendement nr. 15 van de regering in de kamer (stuk Kamer, nr. 50-1185/004) lijkt immers, per vergissing, niet in zijn geheel te zijn overgenomen in de voorliggende tekst.

De minister gaat hiermee akkoord.

Selon le Conseil d'État, le premier alinéa devrait mieux faire apparaître qu'il vise uniquement l'hypothèse de l'audition d'un nouveau témoin qui n'a pas été entendu par le juge d'instruction.

Le ministre peut souscrire à l'esprit de l'amendement. Mais la manière dont il est formulé n'est pas tout à fait claire. Il s'agit effectivement d'une autre personne; il faut en outre aussi ajouter le mot «peut» en fin d'amendement.

Mme Nyssens dépose un amendement (doc. Sénat, n° 2-876/3, amendement n° 5) qui prévoit la faculté d'interjeter appel de la décision du tribunal.

L'intervenante renvoie à la justification de l'amendement.

L'amendement porte aussi sur le mode de notification aux parties concernées de la décision du tribunal d'accorder ou de refuser l'anonymat partiel. Se pose en outre la question de savoir comment se déroule l'audition d'un nouveau témoin par le tribunal.

Le ministre répond que l'audition se déroule effectivement en présence du prévenu. Le témoignage est simplement recueilli, mais à cette différence près que certains éléments de l'identité du témoin ne sont pas mentionnés.

L'intervenant ne peut toutefois pas souscrire à cet amendement, et ce, pour des raisons d'économie de procédure. Le système d'appel est beaucoup trop lourd.

En ce qui concerne la notification de la décision, l'intervenant note que le témoignage est recueilli à l'audience et est donc noté sur la feuille d'audience. Le ministère public est de toute façon présent. Il ne lui semble pas absolument nécessaire d'inscrire dans la loi les modalités de convocation du témoin. Pour le reste, il y a lieu d'appliquer les règles valables pour ce qui est du témoignage classique. On demande au ministère public de convoquer le témoin. Si celui-ci ne donne pas suite à la convocation, il sera cité à comparaître.

Mme Nyssens souligne que la loi contient par contre des règles relatives au témoignage sous le couvert de l'anonymat complet.

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 6 (doc. Sénat, n° 2-876/3), qui vise à remplacer l'alinéa 2 de l'article 155*bis* proposé.

Cet amendement est d'ordre purement technique. En effet, il semble que l'amendement n° 15 que le gouvernement a déposé à la Chambre (doc. Chambre, n° 50-1185/004) n'a malheureusement pas été repris dans son intégralité dans le texte à l'examen.

Le ministre approuve cet amendement.

B. Stemmingen

Amendementen nrs. 4 en 6 van mevrouw Nyssens worden eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Amendement nr. 5 van mevrouw Nyssens wordt verworpen met 6 tegen 3 stemmen.

Artikel 6bis

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 37 in (stuk Senaat, nr. 2-876/4) teneinde een artikel 155*quater* in te voegen in het Wetboek van strafvordering. Voor de bespreking kan worden verwezen naar amendement nr. 36.

Amendement nr. 37 wordt verworpen met 6 tegen 3 stemmen.

*Artikel 9**A. Bespreking*

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 7 in (stuk Senaat, nr. 2-876/3) dat ertoe strekt duidelijker te laten blijken dat het eerste lid van het voorgestelde artikel 317*bis* enkel van toepassing is bij het verhoor van een nieuwe getuige die niet door de onderzoeksrechter is gehoord. De bedoeling van dit amendement is dezelfde als bij het amendement nr. 4, maar hier toegepast op de procedure voor het hof van assisen.

De regering kan hiermee instemmen.

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 8 in (stuk Senaat, nr. 2-876/3) dat verduidelijkt dat de voorzitter van het assisenhof enkel een appreciatiebevoegdheid heeft, wanneer het gaat om een nieuwe getuige. Zoniet is hij gebonden door de beslissing van de onderzoeksrechter om gedeeltelijke anonimiteit toe te kennen.

B. Stemmingen

Deze amendementen worden eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

*Artikel 10bis**A. Bespreking*

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 9 in (stuk Senaat, 2-876/3) dat ertoe strekt een artikel 10*bis* nieuw in te voegen. Het onderscheid tussen de volledige en gedeeltelijke anonimiteit valt niet te verantwoorden in het kader van de artikelen 75*bis*, 155*bis* en 317*bis*.

B. Votes

Les amendements n^{os} 4 et 6 de Mme Nyssens sont adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

L'amendement n^o 5 de Mme Nyssens est rejeté par 6 voix contre 3.

Article 6bis

Mme Nyssens dépose l'amendement n^o 37 (doc. Sénat, n^o 2-876/4) visant à insérer un article 155*quater* dans le Code d'instruction criminelle. L'on peut faire référence, pour la discussion, à l'amendement n^o 36.

L'amendement n^o 37 est rejeté par 6 voix contre 3.

*Article 9**A. Discussion*

Mme Nyssens dépose l'amendement n^o 7 (doc. Sénat, n^o 2-876/3) qui vise à mieux faire apparaître que le premier alinéa de l'article 317*bis* proposé vise uniquement l'hypothèse de l'audition d'un nouveau témoin qui n'a pas été entendu par le juge d'instruction. La finalité de cet amendement est identique à celle de l'amendement n^o 4, à ceci près qu'il vaut pour ce qui est de la procédure devant la cour d'assises.

Le gouvernement peut marquer son accord avec cet amendement.

Mme Nyssens dépose l'amendement n^o 8 (doc. Sénat, n^o 2-876/3) qui précise que le président de la cour d'assises n'a une compétence d'appréciation que quand le témoin en question est un nouveau témoin. Sinon, il est tenu par la décision du juge d'instruction d'accorder l'anonymat partiel.

B. Votes

Ces amendements sont adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

*Article 10bis**A. Discussion*

Mme Nyssens dépose l'amendement n^o 9 (doc. Sénat, n^o 2-876/3), visant à insérer un article 10*bis* nouveau. La distinction entre l'anonymat complet et l'anonymat partiel ne se justifie pas dans le cadre des articles 75*bis*, 155*bis* et 317*bis*.

De minister heeft vooreerst technisch bezwaar tegen het amendement. Er wordt immers enkel een artikel ingevoegd in voorliggend ontwerp, en niet in het Wetboek van strafvordering.

Mevrouw Nyssens dient hiertoe het amendement nr. 38 in (stuk senaat, 2-876/4) en trekt amendement nr. 9 in. Voor de bespreking kan ook worden verwezen naar de amendementen nrs. 36 (artikel 3bis) en 37 (artikel 6bis).

De minister kan evenmin instemmen met het amendement op inhoudelijk vlak. De rechten van verdediging zijn bij partiële anonimiteit immers gewaarborgd, aangezien de getuige verschijnt ter terechtzitting, in aanwezigheid van de beklaagde of de beschuldigde.

De heer Vandenberghe stipt aan dat ook in Nederland de anonieme getuige kan worden gedagvaard. Aldus zijn de rechten van verdediging wel gerespecteerd. Volgens spreker kan men dan echter nog moeilijk gewag maken van een anonieme getuigenis. De advocatuur zal de grievende getuige automatisch laten dagvaarden, al was het maar om de geloofwaardigheid ervan te testen.

Mevrouw de T'Serclaes kan het amendement niet steunen. Zij is immers ook van mening dat de rechten van verdediging wel degelijk zijn gerespecteerd, als men de getuige kan oproepen ter zitting. De anonimiteit kan dan wel worden in vraag gesteld.

B. Stemmingen

Amendement nr. 9 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 38 wordt verworpen met 6 tegen 3 stemmen.

Artikel 10ter

A. Bespreking

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 27 in (stuk Senaat, nr. 2-876/4) dat ertoe strekt een artikel 10ter in te voegen dat de overeenstemming wenst te bewaren tussen de gedeeltelijke en de volledige anonimiteit met betrekking tot de bepalingen inzake valse getuigenis, meined, eerroof en laster. Voor deze feiten bestaat er immers met betrekking tot de volledige anonimiteit een specifieke bepaling in artikel 12, in tegenstelling tot met betrekking tot de gedeeltelijke anonimiteit.

De indienster wenst ook tegemoet te komen aan de opmerkingen van de Raad van State terzake. Zij verwijst naar de verantwoording van het amendement.

De minister meent dat de gevolgen die het onderzoek na een klacht wegens vals getuigenis, meined, eerroof en laster kan hebben op het verloop van het

Le ministre soulève une objection avant tout technique à l'amendement. L'on insère en effet un article dans le projet à l'examen, mais pas dans le Code d'instruction criminelle.

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 38 (doc. Sénat n° 2-876/4) visant à remédier à cela et retire l'amendement n° 9. Pour la discussion, on pourra également se référer aux amendements n°s 36 (art. 3bis) et 37 (art. 6bis).

Le ministre ne peut pas davantage souscrire à cet amendement sur le fond. En effet, les droits de la défense sont garantis en cas d'anonymat partiel, étant donné que le témoin doit comparaître à l'audience, en présence du prévenu ou de l'accusé.

M. Vandenberghe signale qu'aux Pays-Bas aussi, le témoin anonyme peut être cité à comparaître. Les droits de la défense sont donc respectés. Selon l'intervenant, on ne peut plus guère parler d'un témoignage anonyme. Les avocats feront automatiquement citer le témoin à charge, ne fût-ce que pour tester sa crédibilité.

Mme de T'Serclaes ne peut pas appuyer cet amendement. Elle estime en effet aussi que les droits de la défense sont respectés si l'on peut convoquer le témoin à l'audience. Dans ce cas, on peut toutefois remettre l'anonymat en question.

B. Votes

L'amendement n° 9 est retiré.

L'amendement n° 38 est rejeté par 6 voix contre 3.

Article 10ter

A. Discussion

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 27 (doc. Sénat, n° 2-876/4) qui tend à insérer un article 10ter visant à maintenir le parallélisme entre l'anonymat partiel et l'anonymat complet en ce qui concerne les dispositions relatives au faux témoignage, faux serment, à la diffamation et à la calomnie. En effet, ces faits font l'objet, en ce qui concerne l'anonymat complet, d'une disposition spécifique, à l'article 12, tandis que rien n'est dit à ce propos en cas d'anonymat partiel.

L'intervenante entend aussi répondre aux objections du Conseil d'État. Elle renvoie à la justification de l'amendement.

Le ministre considère que les effets potentiels de l'instruction ouverte sur plainte pour faux témoignage, faux serment, diffamation et calomnie, sur le

andere onderzoek niet verschillend zijn bij volledig anonieme getuigenis, gedeeltelijk anonieme getuigenis of gewone getuigenis. Een specifieke procedure voor de gedeeltelijk anonieme getuigenis, die slechts van beperkt belang en uitzonderlijke toepassing is lijkt hem niet noodzakelijk. Het gemeenrecht is van toepassing.

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 28 in (stuk Senaat, nr. 2-876/4) dat subsidiair is op amendement nr. 27. De indienst begriipt dat het gemeenrecht van toepassing is.

B. Stemmingen

De amendementen nrs. 27 en 28 worden verworpen met 6 tegen 3 stemmen.

Artikel 11

De heer Vandenberghe en mevrouw De Schamphe-laere dienen amendement nr. 20 in (stuk Senaat, nr. 2-876/3), teneinde het artikel te doen vervallen. Er is geen enkele reden om het beroep op de volledige anonimiteit uit te sluiten van de mini-instructie.

De minister kan akkoord gaan met het principe dat een volledige anonimiteit moet kunnen in het kader van een mini-instructie. Uiteraard moet worden gewezen op de zwaarwichtigheid van de procedure van de volledige anonimiteit.

Het amendement wordt verworpen met 6 tegen 3 stemmen.

Artikel 12

A. Bespreking

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 10 in (stuk Senaat, nr. 2-876/3) dat ertoe strekt dat de persoon tegen wie een opsporingsonderzoek loopt kan vragen aan de onderzoeksrechter een gedeeltelijk anonieme getuige te horen via het openbaar ministerie.

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 11 in (stuk Senaat, nr. 2-876/3) dat van technische aard is. Het is duidelijk dat volledige anonimiteit mogelijk is voor ongeacht welk strafbaar feit in het Strafwetboek dat wordt gepleegd in het kader van een criminele organisatie.

De minister kan instemmen met deze tekstverduidelijking.

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 12 in (stuk Senaat, nr. 2-876/3) dat verduidelijkt dat de volledige identiteit van de getuige en de controle van zijn betrouwbaarheid moeten worden opgenomen in

déroulement de l'autre instruction, ne sont pas différents selon qu'il y a un témoignage entièrement anonyme, partiellement anonyme ou ordinaire. Il ne lui semble pas nécessaire de prévoir une procédure spécifique pour le témoignage fait sous le couvert de l'anonymat partiel, qui n'a qu'une valeur limitée et qui ne trouve à s'appliquer que de manière exceptionnelle. Le droit commun est applicable.

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 28 (doc. Sénat, n° 2-876/4) qui est subsidiaire à l'amendement n° 27. L'auteur comprend que le droit commun est applicable.

B. Votes

Les amendements n°s 27 et 28 sont rejetés par 6 voix contre 3.

Article 11

M. Vandenberghe et Mme De Schamphe-laere déposent l'amendement n° 20 (doc. Sénat, n° 2-876/3) tendant à supprimer cet article. Il n'y a aucune raison d'interdire le recours à des témoins entièrement anonymes dans le cadre de la « mini-instruction ».

Le ministre peut souscrire au principe selon lequel l'anonymat complet doit être possible dans le cadre d'une « mini-instruction ». Il convient évidemment de souligner la lourdeur de la procédure de l'anonymat complet.

L'amendement est rejeté par 6 voix contre 3.

Article 12

A. Discussion

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 10 (doc. Sénat, 2-876/3) qui tend à donner à la personne faisant l'objet d'une information la possibilité de demander au juge d'instruction d'entendre un témoin sous l'anonymat partiel par l'intermédiaire du ministère public.

Mme Nyssens dépose un amendement n° 11 (doc. Sénat, n° 2-876/3) de nature technique. Il est clair que l'anonymat complet est possible pour n'importe quel délit du Code pénal qui est commis dans le cadre d'une organisation criminelle.

Le ministre dit pouvoir marquer son accord sur cette précision de texte.

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 12 (doc. Sénat, 2-876/3) qui précise que l'identité complète du témoin et le contrôle de sa fiabilité doivent faire l'objet d'un procès-verbal. Par ailleurs, des précisions

een proces-verbaal. Tevens worden aanvullingen gegeven op de controle van de betrouwbaarheid van de getuige.

De minister meent dat aan de onderzoeksrechter een zekere soevereiniteit moet worden gelaten. Er moet niet worden voorgeschreven wat hij juist moet controleren, des te meer daar in § 4 van het artikel in ontwerp wel degelijk de plicht op de onderzoeksrechter rust zijn beslissing te motiveren.

Subsidiair merkt spreker op dat, in het eerste gedachtestreepje, een technische vergissing schuilt. Het betreft niet «bepaalde» identiteitsgegevens, maar wel de volledige identiteit.

De heer Vandenberghe vraagt of ieder die anoniem wenst te blijven noodgedwongen onder artikel 12 dient te vallen. Kan men dan geen formuleringen meer hebben in het strafdossier als «een getuige, die anoniem wenst te blijven, verklaart dat»? Wat is het statuut van een anonieme verklikking?

Een anonieme verklikking is immers onaanvaardbaar en kan tot misbruik aanleiding geven. Veel anonieme verklikkingen zijn niets meer dan pestrijen. Waarom wordt hier de anonieme getuigenis geregeld, en niet de anonieme verklikking?

De minister antwoordt dat artikel 12 toepasselijk is als de betreffende verklaring als basis van de strafvordering wordt gebruikt. De getuigenis is dan een bewijsmiddel, niet enkel een aanzet tot bewijsgaring (bijvoorbeeld bij de anonieme verklikking). Aan de anonieme verklikking kan geen bewijswaarde worden gehecht, het kan hoogstens een aanzet zijn voor het openbaar ministerie om verder onderzoek te starten en autonoom het bewijs te garen.

De heer Vandenberghe kan instemmen met dit argument, maar merkt op dat dit een louter formeel juridische redenering is. Onwettig verzameld bewijsmiddel is geen bewijsmiddel, maar kan wel aanzet zijn tot verder onderzoek. Anonieme verklikkingen in se zijn een ziekteverschijnsel in deze samenleving.

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 13 in (stuk Senaat, nr. 2-876/3) dat ertoe strekt het voorgestelde artikel 86*bis*, § 5, te vervangen. Er wordt verwezen naar de verantwoording bij het amendement nr. 3 op artikel 2. Het betreft het beroep, hier bij een volledig anonieme getuigenis.

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 14 in (stuk Senaat, nr. 2-876/3) dat ertoe strekt het gebruik en de raadpleging van het register met de lijst der getuigen te regelen. Wie heeft toegang tot dit register?

De minister verduidelijkt dat enkel de procureur des Konings toegang heeft tot het register.

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 15 in (stuk Senaat, nr. 2-876/3) dat ertoe strekt het eerste lid

sont données quant au contrôle de la fiabilité du témoin.

Le ministre estime qu'il faut laisser un certain degré de souveraineté au juge d'instruction. Il ne faut pas prescrire exactement ce qu'il doit contrôler, d'autant plus que le § 4 de l'article en projet impose bel et bien au juge d'instruction de motiver sa décision.

À titre subsidiaire, l'intervenant souligne qu'une erreur technique s'est glissée dans le 4^e tiret. Il ne s'agit pas de «certaines» données d'identité, mais de l'identité complète.

M. Vandenberghe demande si toute personne qui souhaite rester anonyme doit nécessairement passer par l'article 12. Le dossier pénal ne pourra-t-il plus contenir des phrases du genre «un témoin, qui souhaite garder l'anonymat, déclare que»? Quel est le statut d'une dénonciation anonyme?

La dénonciation anonyme est inacceptable et peut donner lieu à des abus. Nombre de dénonciations anonymes ne sont rien d'autre que des vexations. Pourquoi le projet de loi règle-t-il le témoignage anonyme et non la dénonciation anonyme?

Le ministre répond que l'article 12 est applicable si la déclaration en question sert de base à l'action publique. Le témoignage est alors un moyen de preuve et non une simple incitation à rassembler des preuves (comme dans le cas de la dénonciation anonyme, par exemple). On ne peut pas attacher de valeur probante à la dénonciation anonyme; tout au plus peut-elle inciter le ministère public à ouvrir une enquête et à collecter des preuves de manière autonome.

M. Vandenberghe peut souscrire à cet argument, mais souligne que c'est là un raisonnement juridique formel. Des preuves rassemblées illégalement ne constituent pas de moyens de preuve, mais elles peuvent inciter à poursuivre l'enquête. Les dénonciations anonymes sont en soi un phénomène pathologique de notre société.

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 13 (doc. Sénat, n° 2-876/3) qui vise à remplacer l'article 86*bis*, § 5, proposé. Il est renvoyé à la justification de l'amendement n° 3 relatif à l'article 2. Il s'agit du recours; en l'espèce dans le cas de témoignage complètement anonyme.

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 14 (doc. Sénat, n° 2-876/3), qui vise à régler l'utilisation et la consultation du registre contenant la liste des témoins. Qui a accès à ce registre?

Le ministre précise que seul le procureur du Roi a accès au registre.

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 15 (doc. Sénat, n° 2-876/3), qui vise à supprimer le premier

van artikel 86quinquies te doen vervallen. Dit lid herhaalt immers wat is bepaald in artikel 86bis, § 2.

De minister werpt op dat er wel degelijk een onderscheid is tussen beide bepalingen. Artikel 86bis, § 2, gaat over het toepassingsgebied van de anonieme getuigenis. Men bevindt zich in het stadium waar het verhoor nog moet beginnen. In artikel 86quinquies bevindt men zich in het stadium waar het verhoor is afgenomen. Men vraagt dan naar de bewijswaarde ervan. Als blijkt dat de feiten waaromtrent werd getuigd niet onder de opgesomde beperkte lijst vallen (criminele organisaties, artikel 90ter, wet van 16 juni 1993), dan kan men de getuigenis niet gebruiken als steunbewijs, onverminderd artikel 29 van het Wetboek van strafvordering. Dit betekent dat de procureur des Konings wel kan worden ingelicht en dat dit de start kan zijn van een nieuw onderzoek.

Mevrouw Nyssens trekt het amendement in.

Zij wenst meer uitleg over de verwijzing naar artikel 90ter. Is anonieme getuigenis gerechtvaardigd voor alle inbreuken opgesomd in artikel 90ter, zoals bijvoorbeeld de inbreuken die op goederen betrekking hebben? Is een algemene verwijzing naar artikel 90ter terecht, des te meer dat dit artikel zich steeds uitbreidt.

De minister is zich bewust van het feit dat artikel 90ter zeer omvangrijk is. Het bevat niet alleen misdrijven waarvan men redelijk aanneemt dat zij een zekere zwaarwichtigheid vertonen en een zware bedreiging vormen voor de samenleving, maar ook misdrijven die moeilijk te bewijzen zijn. Artikel 90ter biedt een zeker houvast en de verwijzing naar dit artikel heeft het voordeel dat er een zekere conformiteit is binnen de wetgeving.

De heer Vandenberghe meent dat de anonimiteit een echte uitzondering moet blijven en enkel mag gelden voor de gemeenschapsbedreigende misdrijven. De bewijswaarde van de telefoontap is van andere aard; daar moeten immers verschillende voorwaarden zijn vervuld en tegenspraak is mogelijk op dat vlak. De verwijzing naar artikel 90ter lijkt hem dus te ruim en het toepassingsgebied van artikel 90ter riskeert bovendien alsmear uitbreider kan worden.

De minister werpt op dat de telefoontap in belang afneemt. Vooreerst is er de capaciteitsproblematiek; bovendien telefoneren de criminelen steeds minder.

De heer Istasse besluit eveneens dat de anonieme getuigenis een ware uitzondering moet blijven. Met de geciteerde verwijzing loopt men het gevaar dat het toepassingsgebied steeds ruimer zal worden. Voor elk gebruik van bijzondere bewijstechnieken, zou men ook kunnen verwijzen naar artikel 90ter.

De heer Vandenberghe en mevrouw De Schamphelelaere dienen amendement nr. 19 in (stuk Senaat, nr. 2-876/3) dat duidelijk stelt dat de volledige anoni-

alinea de l'article 86quinquies proposé. En effet, cet alinea répète ce qui est dit à l'article 86bis, § 2.

Le ministre rétorque qu'il y a bel et bien une distinction entre les deux dispositions. L'article 86bis, § 2, concerne le champ d'application du témoignage anonyme. On se trouve en l'espèce au stade où l'audition doit encore avoir lieu. À l'article 86quinquies, on se trouve au stade où l'audition a eu lieu. On s'interroge alors sur la valeur probante. S'il s'avère que les faits sur lesquels a porté le témoignage ne figurent pas dans la liste limitative (organisations criminelles, article 90ter, loi du 16 juin 1993), le témoignage ne pourra pas être utilisé comme preuve corroborante, sans préjudice de l'article 29 du Code d'instruction criminelle. Cela signifie que le procureur du Roi pourra être informé et que cela pourra donner lieu à une nouvelle enquête.

Mme Nyssens retire son amendement.

Elle souhaite obtenir des précisions au sujet de la référence à l'article 90ter. Le témoignage est-il justifié pour toutes les infractions énumérées à l'article 90ter, comme les infractions portant sur les biens? Une référence générale à l'article 90ter est-elle justifiée alors qu'on élargit sans cesse la portée de cet article?

Le ministre est conscient du fait que le champ de l'article 90ter est très étendu. Il contient non seulement les délits dont on considère raisonnablement qu'ils présentent une certaine gravité et constituent une menace sérieuse pour la société, mais aussi des délits dont il est difficile d'établir la preuve. L'article 90ter offre un point de repère et la référence à cet article présente l'avantage de réaliser une certaine conformité au sein de la législation.

M. Vandenberghe estime que l'anonymat doit rester une vraie exception et ne peut s'appliquer qu'aux délits constituant une menace pour la société. La valeur probante des écoutes téléphoniques est d'une autre nature, car plusieurs conditions doivent être remplies et la contradiction est possible. La référence à l'article 90ter lui paraît trop vaste et le champ d'application de cet article risque en outre de continuer à s'étendre.

Le ministre répond que les écoutes téléphoniques perdent en importance. Il y a d'abord le problème de la capacité; ensuite, les criminels téléphonent de moins en moins.

M. Istasse conclut lui aussi que le témoignage anonyme doit rester véritablement l'exception. La référence en question présente le risque d'un élargissement continu du champ d'application. On pourrait également renvoyer à l'article 90ter pour toute utilisation des techniques spéciales de preuve.

M. Vandenberghe et Mme De Schamphelelaere déposent l'amendement n° 19 (doc. Sénat, n° 2-876/3), qui dispose clairement que l'anonymat complet

miteit kan worden gewaarborgd voor ieder misdrijf dat gepleegd werd in het kader van een criminele organisatie.

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 21 in (stuk Senaat, nr. 2-876/4), dat ertoe strekt in het derde lid van het voorgestelde artikel 86ter, tussen de woorden «de onderzoeksrechter» en het woord «vragen», de woorden «vóór en tijdens het verhoor van de getuige» in te voegen.

Het gaat om een precisering die tot doel heeft te benadrukken dat de onderzoeksrechter de gestelde vragen kan beantwoorden vóór en tijdens dit verhoor, zoals de Raad van State ook suggereert.

De minister is voorstander van dit amendement: het is een verduidelijking van wat reeds impliciet uit de tekst bleek.

Amendement nr. 22 van mevrouw Nyssens (stuk Senaat, nr. 2-876/4) strekt ertoe in het derde lid van het voorgestelde artikel 86ter de laatste volzin te vervangen als volgt: «De onderzoeksrechter ontslaat de getuige van het antwoord op vragen die tot de bekendmaking van zijn identiteit zouden kunnen leiden». Het begrip «ontslaan van» lijkt haar taalkundig gezien correcter.

De minister meent dat de term «ontslaan van» een keuzemogelijkheid impliceert, in tegenstelling tot het woord «beletten», dat een impliciet verbod bevat. Als de getuige de keuze wordt gelaten, kan die laatste eventueel elementen onthullen die tot de bekendmaking van zijn identiteit kunnen leiden. Dat druist in tegen de doelstelling van dit ontwerp.

Mevrouw Nyssens begrijpt de nuance en trekt haar amendement in.

Amendement nr. 23 van mevrouw Nyssens (stuk Senaat, nr. 2-876/4) strekt ertoe in het vierde lid van het voorgestelde artikel 86ter, de woorden «Indien het verbergen van de identiteit van de getuige het vereist,» te vervangen door de woorden «Indien de veiligheid van de getuige of van een persoon uit zijn omgeving zulks vereist».

Zoals de Raad van State, meent mevrouw Nyssens dat de wijze waarop de getuige wordt verhoord en de plaats waar dat gebeurt, van belang zijn met betrekking tot de eerbiediging van de jurisprudentie van het Europees Hof voor de rechten van de mens.

Spreekster heeft vragen bij de *ratio legis* van de ontworpen tekst en vraagt wanneer de getuige in een afzonderlijke ruimte moet worden verhoord.

De minister vindt dit amendement overbodig. De maatregel is immers nodig om de anonimiteit van de getuige te vrijwaren, indien zijn veiligheid dit vereist.

peut être garanti pour tout délit commis dans le cadre d'une organisation criminelle.

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 21 (doc. Sénat, n° 2-876/4), qui vise à insérer à l'article 86ter, alinéa 3, proposé, les mots «avant et pendant l'audition du témoin» entre les mots «juge d'instruction» et les mots «les questions».

Il s'agit d'apporter une précision de forme qui a pour but de bien insister sur le fait que le juge d'instruction peut répondre aux questions posées tant avant que pendant cette audition, comme le suggère le Conseil d'État.

Le ministre est favorable à cet amendement. Il considère qu'il s'agit là d'une explicitation de ce qui se trouvait déjà implicitement compris dans le texte.

L'amendement n° 22 de Mme Nyssens (doc. Sénat, n° 2-876/4) tend à remplacer, à l'article 86ter, alinéa 3, proposé, le mot «empêche» par le mot «dispense». Ce terme lui paraît plus correct d'un point de vue linguistique.

Le ministre estime que le terme «dispenser» implique une possibilité de choix, contrairement au terme «empêcher», qui comprend une interdiction implicite. Or, si le choix est laissé au témoin, ce dernier pourrait révéler éventuellement des éléments susceptibles de faire connaître son identité, ce qui serait de nature à compromettre la philosophie du projet.

Mme Nyssens comprend la nuance et retire dès lors son amendement.

L'amendement n° 23 de Mme Nyssens (doc. Sénat, n° 2-876/4) vise à remplacer, à l'article 86ter, alinéa 4, proposé, les mots «si cette mesure est nécessaire pour préserver l'anonymat du témoin» par les mots «si la sécurité du témoin ou d'une personne de son entourage l'exige impérieusement».

À l'instar du Conseil d'État, Mme Nyssens estime que la manière et l'endroit où se déroule l'audition du témoin ne sont pas sans importance au niveau du respect de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme.

L'intervenante s'interroge sur la *ratio legis* du texte en projet et se demande quand le témoin doit être entendu dans un espace séparé.

Le ministre estime que cet amendement est superflu. En effet, la mesure sera nécessaire pour préserver l'anonymat du témoin si la sécurité de ce dernier l'exige.

De minister antwoordt dat zal worden besloten tot een verhoor in een afzonderlijke ruimte wanneer dat nodig is om de anonimiteit te vrijwaren.

Amendement nr. 24 van mevrouw Nyssens (stuk Senaat, nr. 2-876/4) wil in het vierde lid van het voorgestelde artikel 86ter de woorden « de Koning » te vervangen door de woorden « de wet ».

Zij benadrukt dat de Raad van State niets begrijpt van deze delegatie aan de Koning.

Spreekster vraagt zich af of het wetsontwerp de Koning hier geen te ruime delegatie geeft, die immers niet beperkt blijft tot de uitvoeringsmaatregelen en dat in een zo delicate materie als de telecomunicatie.

De minister antwoordt dat een voorontwerp van wet voor advies is voorgelegd aan de Raad van State. Het handelt over het verhoor met audiovisuele middelen en zal eerlang in de Kamer worden ingediend.

Dat voorontwerp van wet regelt alle principiële problemen inzake de afzonderlijke ruimte, de videoconferentie, enz.

De bepaling in dit wetsvoorstel dat de Koning de minimale vereisten vaststelt waaraan de telecomunicatievoorzieningen moeten beantwoorden, betreft enkel technische aspecten, zoals het aantal decibels van de installatie, het aantal rode en blauwe draden van de installatie, enz. Het gaat dus zeker niet op het principe zelf van de afzonderlijke ruimte.

Mevrouw Nyssens stelt dus vast dat dit wetsontwerp de principes toepast waarin een ander wetsontwerp of veeleer een voorontwerp van wet voorziet.

Amendement nr. 25 van mevrouw Nyssens (stuk Senaat, nr. 2-876/4) betreft de gevolgen van een gerechtelijk onderzoek naar een klacht wegens vals getuigenis.

De inhoud van dit amendement is reeds verdedigd naar aanleiding van de bespreking aangaande de gedeeltelijk anonieme getuigenverklaring.

Hetzelfde geldt voor amendement nr. 26 van mevrouw Nyssens (stuk Senaat, nr. 2-876/4), een subsidiair amendement op haar amendement nr. 25.

B. Stemmingen

Amendementen nrs. 10 en 11 van mevrouw Nyssens worden eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Amendementen nrs. 12, 13 en 14 van mevrouw Nyssens worden verworpen met 6 tegen 3 stemmen.

Amendement nr. 15 van mevrouw Nyssens is ingetrokken.

Le ministre répond, par ailleurs, que l'on décidera d'une audition dans une pièce séparée, lorsque, dans le cas où cela ne se ferait pas, le système de l'anonymat serait mis en péril.

L'amendement n° 24 de Mme Nyssens (doc. Sénat, n° 2-876/4) a pour objet le remplacement, à l'article 86ter, alinéa 4, proposé, des mots « le Roi » par les mots « la loi ».

Mme Nyssens souligne la perplexité du Conseil d'État face à cette délégation au Roi.

L'intervenante se demande si le projet de loi ne donne pas une trop grande délégation au Roi qui dépasse les mesures d'exécution, et ce surtout dans une matière aussi sensible que celle des télécommunications.

Le ministre répond qu'un avant-projet de loi est déposé pour avis au Conseil d'État, projet qui concerne l'audition par moyens audiovisuels, et qui sera déposé prochainement à la Chambre.

Cet avant-projet de loi règle ces problèmes de principe de local séparé, de vidéoconférence, etc.

Lorsque le présent projet de loi prévoit que le Roi fixe les critères minimaux auxquels le système de télécommunications devra répondre, il vise les précisions d'ordre technique, telles que par exemple le nombre de décibels de l'installation, le nombre de fils rouges et bleus que comprendra l'installation, etc. Il n'est donc nullement question du principe de la séparation elle-même.

Mme Nyssens constate donc que ce projet de loi applique des principes prévus, par ailleurs, dans un autre projet de loi ou plutôt un avant-projet de loi.

L'amendement n° 25 de Mme Nyssens (doc. Sénat, n° 2-876/4) concerne les conséquences de l'instruction d'une plainte pour faux témoignage.

Le contenu de cet amendement a déjà été défendu dans le cadre de la discussion relative au témoignage rendu sous l'anonymat partiel.

Il en va de même en ce qui concerne l'amendement n° 26 de Mme Nyssens (doc. Sénat, n° 2-876/4), et qui est subsidiaire à son amendement n° 25.

B. Votes

Les amendements n°s 10 et 11 de Mme Nyssens sont adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

Les amendements n°s 12, 13 et 14 de Mme Nyssens sont rejetés par 6 voix contre 3.

L'amendement n° 15 de Mme Nyssens est retiré.

Amendement nr. 19 van de heer Vandenberghe en mevrouw De Schamphelaere wordt aangenomen met 5 tegen 3 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 21 van mevrouw Nyssens wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Amendement nr. 22 van mevrouw Nyssens is ingetrokken.

Amendementen nrs. 23, 24, 25 en 26 van mevrouw Nyssens worden verworpen met 6 tegen 3 stemmen.

Artikel 14

A. Bespreking

Amendement nr. 1 van mevrouw Leduc c.s. (stuk Senaat, nr. 2-876/2) is ondertekend door alle meerderheidsfracties van de Senaat en strekt ertoe het laatste lid van het voorgestelde artikel 189bis te vervangen als volgt:

«De veroordeling van een persoon mag niet uitsluitend of zelfs in overheersende mate gegrond zijn op anonieme getuigenverklaringen die met toepassing van de artikelen 86bis en 86ter zijn verkregen. Die laatste moeten in belangrijke mate steun vinden in andere bewijsmiddelen.»

Mevrouw Kaçar wijst erop dat met de huidige tekst van het wetsontwerp een veroordeling kan worden verkregen op basis van meerdere, met elkaar overeenstemmende anonieme getuigenverklaringen. Als de tekst behouden blijft, is hij strijdig met de jurisprudentie van het Europees Hof voor de rechten van de mens. Dit amendement strekt er dus toe de tekst in overeenstemming te brengen met die jurisprudentie, door te eisen dat de anonieme getuigenverklaring wordt bevestigd door minstens een element uit het dossier dat op een andere manier is vergaard.

De heer Vandenberghe stelt vast dat artikel 14, laatste lid, van de door de Kamer aangenomen tekst luidde: «Getuigenverklaringen die ingevolge de toepassing van de artikelen 86bis en 86ter werden verkregen, kunnen alleen in aanmerking genomen worden als bewijs op voorwaarde dat zij in belangrijke mate steun vinden in andere bewijsmiddelen, tenzij de rechterlijke beslissing de redenen aangeeft, eigen aan de zaak, die het bewijs met verschillende anonieme getuigen rechtvaardigen.»

Spreker stelt zich vragen bij de draagwijdte van de woorden «in overheersende mate» («dans une mesure déterminante») en «in belangrijke mate» («largement»), die worden gebruikt in amendement nr. 1 van mevrouw Leduc c.s.

Spreker wijst erop dat in de eerste volzin van het amendement de woorden «in overheersende mate» («dans une mesure déterminante») worden gebruikt en in de tweede volzin de woorden «in belangrijke mate» («largement»). Is er een verschil tussen beide?

L'amendement n° 19 de M. Vandenberghe et Mme De Schamphelaere est adopté par 5 voix contre 3 et 1 abstention.

L'amendement n° 21 de Mme Nyssens est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

L'amendement n° 22 de Mme Nyssens est retiré.

Les amendements n^{os} 23, 24, 25 et 26 de Mme Nyssens sont rejetés par 6 voix contre 3.

Article 14

A. Discussion

L'amendement n° 1 déposé par Mme Leduc et consorts (doc. Sénat, n° 2-876/2) a été signé par tous les groupes politiques de la majorité au Sénat et vise à remplacer, à l'article 189bis proposé, le dernier alinéa par l'alinéa suivant:

«La condamnation d'une personne ne peut être fondée de manière exclusive, ni dans une mesure déterminante, sur des témoignages anonymes obtenus en application des articles 86bis et 86ter. Ces derniers doivent être corroborés largement par des éléments recueillis par d'autres modes de preuves.»

Mme Kaçar fait observer que sur la base du texte actuel du projet de loi, il est possible d'obtenir une condamnation en se fondant sur une pluralité de témoignages anonymes convergents. Si le texte du projet devait rester en l'état, il serait en contradiction avec la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme. Cet amendement vise donc à mettre le texte en conformité avec cette jurisprudence, en exigeant que le témoignage anonyme soit confirmé par au moins un élément recueilli par un autre mode de preuve apparaissant au dossier.

M. Vandenberghe constate que le texte, tel qu'adopté par la Chambre, prévoyait en son article 14, dernier alinéa, que «Les témoignages qui ont été obtenus en application des articles 86bis et 86ter ne peuvent être pris en considération comme preuves que pour autant qu'ils soient largement corroborés par d'autres moyens de preuve, à moins que la décision judiciaire n'indique les raisons, propres à la cause, qui justifient la preuve par différents témoins anonymes.»

L'intervenant s'interroge ensuite sur la portée des mots «dans une mesure déterminante» et «largement» proposés par l'amendement n° 1 de Mme Leduc et consorts.

L'intervenant fait en effet observer que la première phrase de l'amendement utilise les termes «dans une mesure déterminante» et la seconde phrase le mot «largement». S'agit-il de deux choses différentes?

De heer Vandenberghe merkt op dat het bewijs in strafzaken steunt op de innerlijke overtuiging van de rechter die tot stand komt door alle elementen in acht te nemen. Het gaat dus niet om een mathematisch bewijs.

Het amendement bepaalt overigens dat «de veroordeling van een persoon niet uitsluitend gegrond mag zijn op anonieme getuigenverklaringen ...». Dit is een overlapping aangezien ook bepaald wordt dat die anonieme getuigenverklaringen steun moeten vinden in andere bewijsmiddelen.

Ten slotte betekenen de woorden «of zelfs in overheersende mate» dat het kernbewijs gevormd zou worden door de anonieme getuigenverklaring.

Spreker verwijst naar zijn amendement nr. 18 (stuk Senaat, nr. 2-876/3), amendement van de heer Vandenberghe en mevrouw De Schampelaere. Dit amendement strekt ertoe het laatste lid van het voorgestelde artikel 189*bis* te vervangen als volgt:

«Getuigenverklaringen die ingevolge de toepassing van de artikelen 86*bis* en 86*ter* werden verkregen, kunnen alleen in aanmerking worden genomen als bewijs op voorwaarde dat zij in belangrijke mate steun vinden in andere bewijsmiddelen.»

Spreker steunt hierbij op de rechtspraak van het Europese Hof voor de rechten van de mens.

Spreker vraagt ten slotte of de tekst die in de Kamer is goedgekeurd, het standpunt van de meerderheid weergeeft.

De minister antwoordt dat de oorspronkelijke tekst eruit zag zoals de tekst die thans bij amendement wordt voorgesteld.

Mevrouw Kaçar verduidelijkt eveneens dat het amendement teruggrijpt naar de oorspronkelijke tekst zoals hij door de regering in de Kamer is ingediend en zoals hij kan worden teruggevonden op blz. 70 van het Kamerstuk nr. 50-1185/1.

Het gaat hier om meer dan één anonieme getuigenverklaring.

De heer Vandenberghe antwoordt dat dit niet in het amendement staat en dat het raadzaam is dit in het amendement op te nemen.

Spreker benadrukt het uitzonderlijk karakter van een anoniem getuigenis. Het zou immers niet realistisch zijn te denken dat er in elk strafdossier drie of vier anonieme getuigenissen kunnen voorkomen.

Spreker is van mening dat begonnen moet worden met het bepalen van de bewijskracht van een anonieme getuigenis. Die moet door de feiten voldoende gestaafd worden. Het is in eerste instantie zaak rekening te houden met de rechtspraak van het Europees Hof voor de rechten van de mens, want het bewijs-

M. Vandenberghe fait observer que la preuve en matière pénale se fonde sur la conviction intime que se forge le juge, à la lumière de l'ensemble des éléments. Il ne s'agit donc pas d'un système de preuve mathématique.

De plus, l'amendement prévoit que «la condamnation d'une personne ne peut être fondée de manière exclusive sur des témoignages anonymes ... », ce qui fait double emploi, dès lors qu'il est précisé que les témoignages anonymes doivent être corroborés par d'autres moyens de preuve.

Enfin, les termes «dans une mesure déterminante» sont de nature à signifier que le noyau central de la preuve («*kernbewijs*») serait constitué par le témoignage anonyme.

L'intervenant renvoie à son amendement n° 18 (doc. Sénat, n° 2-876/3), amendement de M. Vandenberghe et Mme De Schampelaere. Cet amendement vise à remplacer le dernier alinéa de l'article 189*bis* proposé par ce qui suit:

«Les témoignages qui ont été obtenus en application des articles 86*bis* et 86*ter* ne peuvent être pris en considération comme preuves que pour autant qu'ils soient largement corroborés par d'autres moyens de preuve.»

L'orateur fonde son amendement sur la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme.

L'orateur demande enfin si le texte voté à la Chambre reflète le point de vue de la majorité.

Le ministre répond que le texte originel était tel qu'on propose de l'amender actuellement.

Mme Kaçar précise également que l'amendement constitue un retour au texte originel, tel qu'il a été déposé à la Chambre par le gouvernement, et tel qu'on peut le lire à la page 70 du doc. Chambre n° 50-1185/1.

Il s'agit ici de plus d'un témoignage anonyme.

M. Vandenberghe répond que cela ne se trouve pas dans l'amendement et qu'il y a lieu, dans ce cas, de l'y ajouter.

L'orateur insiste sur le caractère exceptionnel du témoignage anonyme. Il ne serait en effet pas réaliste de penser que dans chaque dossier répressif pourraient figurer trois ou quatre témoignages anonymes.

L'intervenant estime qu'il y a lieu de commencer par déterminer la valeur probante du témoignage anonyme. Celui-ci doit être suffisamment corroboré par les faits. Il s'agit avant tout de respecter la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, car le droit de la preuve est régi par l'arti-

recht wordt geregeld door artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens. Deze wet kan dus door het Europees Hof voor de rechten van de mens worden onderzocht naar aanleiding van een beroep van een verdachte, zoals dat het geval was in de zaak-Kostovski, die handelde over de voorwaarden waaraan een anonieme getuigenverklaring moet voldoen, of omdat een burgerlijke partij meent dat de voorwaarden waaronder een anonieme getuigenverklaring kan worden gebruikt in een strafzaak in België, te streng zijn, gelet op de rechtspraak van het Europees Hof voor de rechten van de mens.

Mevrouw Taelman merkt op dat de verantwoordingen van de twee betrokken amendementen eigenlijk hetzelfde beogen. Zowel in het eerste als in het tweede amendement wil men voorkomen dat een veroordeling tot stand komt op basis van één anonieme getuigenverklaring of op basis van meerdere anonieme getuigenverklaringen, ook al zijn die met elkaar in overeenstemming.

Overeenkomstig de rechtspraak van het Europees Hof voor de rechten van de mens moet er met andere woorden een ander bewijs zijn.

De heer Vandenberghe antwoordt dat in amendement nr. 1 een systeem wordt ingevoerd voor de weging van de getuigenissen. De rechter zal moeten zeggen waarom één van de bewijzen overheersend is of waarom niet. Spreker wil dit juridisch debat dat de zaken alleen maar ingewikkelder maakt, voorkomen.

Spreker is van mening dat het moet volstaan dat de anonieme getuigenverklaring wordt gestaafd door voldoende andere bewijsmiddelen. Eist men daarenboven dat in het geval waarin er verschillende anonieme getuigenissen zijn, ze niet overheersend kunnen zijn, dan legt men een nieuwe voorwaarde op.

Men stelt inderdaad vast dat er strengere eisen gelden met betrekking tot de bewijslast wanneer men met verschillende anonieme getuigenissen te maken heeft, aangezien het feit dat zij vergezeld zijn van voldoende steunbewijzen niet volstaat. Bovendien zouden die anonieme getuigenissen niet overheersend mogen zijn.

Wanneer het dossier slechts één anonieme getuigenis bevat, zou het daarentegen volstaan als het dossier voldoende steunbewijzen bevat.

Spreker vindt dit verschil onverantwoord.

Mevrouw Nyssens merkt op dat in het Frans, de woorden «dans une mesure déterminante» volledig juist zijn. Deze uitdrukking wordt gebruikt door het Europees Hof voor de rechten van de mens, maar ook door de Raad van State, die in zijn advies op blz. 61 (stuk Kamer, nr. 50-1185/1) schrijft: «pour autant qu'ils soient corroborés dans une manière déterminante par d'autres moyens de preuve».

Spreekster meent daarentegen dat het woord «largement» niet echt terzake is, en wijst erop dat zij

cle 6 de la Convention européenne des droits de l'homme. La présente loi pourra donc être examinée par la Cour européenne des droits de l'homme, soit à l'occasion du recours d'un prévenu, comme ce fut le cas dans l'affaire Kostovski, où il fut question des conditions auxquelles un témoignage anonyme devait répondre, soit qu'une partie civile estime que les conditions sous lesquelles un témoignage anonyme peut être utilisé dans une affaire pénale en Belgique, sont trop sévères, eu égard à la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme.

Mme Taelman fait observer que les justifications des deux amendements en cause visent en réalité la même chose, à savoir qu'aussi bien dans le premier amendement que dans le second, il s'agit d'empêcher que l'on prononce une condamnation sur la base d'un témoignage anonyme ou sur la base de plusieurs témoignages anonymes, même s'ils sont concordants.

En d'autres termes, conformément à la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, il doit y avoir une autre preuve.

M. Vandenberghe répond que dans l'amendement n° 1, on instaure un système de pesée des témoignages. Le juge devra dire pourquoi une des preuves est «déterminante», ou pourquoi elle ne l'est pas. C'est ce débat juridique de nature à accroître la complexité du problème que l'orateur veut éviter.

L'intervenant estime qu'il doit suffire que le témoignage anonyme soit corroboré par suffisamment d'autres modes de preuve. Si, en plus, on exige que dans le cas où il y aurait plusieurs témoignages anonymes, ils ne puissent être déterminants, on impose une condition supplémentaire.

En effet, on constate alors une sévérité accrue dans la charge de la preuve lorsqu'on est en présence de plusieurs témoignages anonymes, puisque le fait qu'ils sont accompagnés de suffisamment de preuves corroborantes ne suffirait pas; encore faudrait-il que ces témoignages anonymes ne soient pas déterminants.

Dans le cas où il n'y aurait qu'un seul témoignage anonyme au dossier, il suffirait par contre qu'il y ait suffisamment de preuves corroborantes au dossier.

L'orateur trouve cette différence injustifiée.

Mme Nyssens fait observer qu'en français les termes «dans une mesure déterminante» sont tout à fait adéquats. Cette expression est utilisée par la Cour européenne des droits de l'homme, mais aussi par le Conseil d'État qui, dans son avis, p. 61 (doc. Chambre, n° 50-1185/1), s'exprime en ces termes: «pour autant qu'ils soient corroborés dans une manière déterminante par d'autres moyens de preuve».

L'intervenante estime par contre que le mot «largement» n'est pas très adéquat, et signale qu'elle

hieromtrent een amendement ingediend heeft dat alleen de woorden «dans une mesure déterminante» hanteert.

De heer Vandenberghe antwoordt dat het woord «overheersend» niet in het arrest-Kostovski voorkomt.

Mevrouw Nyssens merkt op dat de Nederlandse versie van het advies van de Raad van State de woorden «in afdoende mate» gebruikt. Dit advies verwijst trouwens naar de Doorson-zaak.

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 39 in, dat de woorden «belangrijke mate» vervangt door de woorden «beslissende mate». Hij neemt de bewoordingen over van de rechtspraak van het EHRM in verband met de bewijskracht van de anonieme getuigenissen.

De heer Vandenberghe merkt op dat op blz. 61 van het advies van de Raad van State (stuk Kamer, nr. 50-1185/1) er geen sprake is van de eerste volzin van amendement nr. 1.

Mevrouw Nyssens vraagt zich af wat de oorsprong is van het amendement van de heer Erdman in de Kamer en van de wijziging ten opzichte van de oorspronkelijke tekst.

De minister antwoordt dat het amendement van de heer Erdman ingegeven is door de problematiek van de vrouwenhandel. Het is zeer waarschijnlijk dat de slachtoffers ervan alleen anoniem willen getuigen.

Amendement nr. 2 van mevrouw Nyssens (stuk Senaat, nr. 2-876/2) wil, in het derde lid van het voorgestelde artikel 189*bis*, de woorden «tenzij de rechterlijke beslissing de redenen aangeeft, eigen aan de zaak, die het bewijs met verschillende anonieme getuigen rechtvaardigen» doen vervallen.

Mevrouw Nyssens verduidelijkt dat als amendement nr. 1 van de meerderheid wordt aangenomen, haar amendement natuurlijk geen doel meer dient.

Mevrouw Nyssens wil bovendien haar amendement nr. 16B (stuk Senaat, nr. 2-876/3) intrekken, dat in het voorgestelde artikel 189*bis* telkens de woorden «van de artikelen 86*bis* en 86*ter*» wil vervangen door de woorden «van de artikelen 86*bis*, 86*ter*, 75*bis*, 155*bis* en 317*bis*».

Dit amendement is immers niet langer pertinent in het licht van de huidige discussie.

Amendement nr. 16A van mevrouw Nyssens (stuk Senaat, nr. 2-876/3) wil in het derde lid van het voorgestelde artikel 189*bis* de woorden «in belangrijke mate» vervangen door de woorden «in afdoende mate».

a déposé un amendement sur le même sujet qui utilise uniquement les mots «dans une mesure déterminante».

M. Vandenberghe répond que le mot «déterminant» ne se trouve pas dans l'arrêt Kostovski.

Mme Nyssens fait observer que la version néerlandaise de l'avis du Conseil d'État utilise les mots «*in afdoende mate*». L'avis du Conseil d'État renvoie par ailleurs à l'affaire Doorson.

M. Vandenberghe dépose l'amendement n° 39 qui vise à remplacer les mots «largement corroborés» par les mots «corroborés dans une mesure déterminante». Il reprend aussi la formulation de la jurisprudence établie de la Cour européenne des droits de l'homme relative à la force probante des témoignages anonymes.

M. Vandenberghe fait observer que dans l'avis du Conseil d'État rendu p. 61 (doc. Chambre, n° 50-1185/1), il n'est pas question de la première phrase de l'amendement n° 1.

Mme Nyssens s'interroge quant à la genèse du dépôt de l'amendement de M. Erdman à la Chambre et quant au revirement par rapport au texte original.

Le ministre répond que l'amendement de M. Erdman est inspiré par le problème de la traite des femmes. Il est fort vraisemblable que les victimes de celle-ci ne soient disposées à témoigner qu'anonymement.

L'amendement n° 2 de Mme Nyssens (doc. Sénat, n° 2-876/2) vise à supprimer, à l'article 189*bis*, alinéa 3, proposé, les mots «à moins que la décision judiciaire n'indique les raisons, propres à la cause, qui justifient la preuve par différents témoins anonymes».

Mme Nyssens précise qu'il est évident que si l'amendement n° 1 de la majorité est adopté, son amendement deviendra sans objet.

Mme Nyssens entend par ailleurs retirer l'amendement n° 16B (doc. Sénat, n° 2-876/3) qu'elle avait déposé et qui visait à insérer, à l'article 189*bis* proposé, les mots «75*bis*, 155*bis* et 317*bis*» après les mots «articles 86*bis* et 86*ter*».

Cet amendement n'est en effet plus adéquat au vu de la problématique qui a fait l'objet de la présente discussion.

L'amendement n° 16A de Mme Nyssens (doc. Sénat, n° 2-876/3) entend remplacer, à l'article 189*bis* proposé, le mot «largement» par les mots «dans une mesure déterminante».

Amendement nr. 29 van mevrouw Nyssens (stuk Senaat, nr. 2-876/4) wil in het tweede lid van het voorgestelde artikel 189*bis*, tussen de woorden «de beklaagde» en de woorden «of van de burgerlijke partij», de woorden «van de getuige» invoegen.

Mevrouw Nyssens verduidelijkt dat dit de tegenhanger is van een amendement betreffende de gedeeltelijke anonimiteit van de getuigen, dat door de regering aanvaard werd.

Spreekster meent immers dat er geen objectieve en aanvaardbare reden is om het verhoor van de getuige niet op diens verzoek te laten plaatsvinden.

De minister antwoordt dat bij de gedeeltelijke anonimiteit, het ging om het geval van een getuige die gehoord wenste te worden.

Voorts meent de minister dat de omstandigheden hier anders zijn. Hij vraagt zich trouwens af welk belang de getuige kan hebben om gehoord te worden in de hypothese bedoeld in artikel 189*bis*, tweede lid.

Mevrouw Nyssens handhaaft haar amendement.

Amendement nr. 30 van mevrouw Nyssens (stuk Senaat, nr. 2-876/4) strekt ertoe in het tweede lid van het voorgestelde artikel 189*bis*, de woorden «of van de burgerlijke partij» te vervangen door de woorden «, de burgerlijke partij of hun raadsliden».

Om het parallellisme te behouden acht mevrouw Nyssens het nuttig de raadsliden van de burgerlijke partijen de mogelijkheid te bieden te verzoeken om de getuige opnieuw te verhoren of om een nieuwe getuige te horen.

De minister is het eens met amendement nr. 30.

Amendement nr. 31 van mevrouw Nyssens (stuk Senaat, nr. 2-876/4) gaat uit van de vaststelling dat de voorgestelde tekst de feitenrechter machtigt om bevelen te geven aan de onderzoeksrechter.

Aangezien het gaat om rechters met dezelfde rang, meent mevrouw Nyssens dat deze oplossing moeilijk uitvoerbaar is.

Zij stelt zich, net als de Raad van State trouwens, vragen bij de relaties die kunnen bestaan tussen de feitenrechter en de onderzoeksrechter. Spreekster vraagt zich af of het gebruikelijk is dan wel als rechtsregel geldt dat de feitenrechter bevelen geeft aan een onderzoeksrechter.

De minister antwoordt dat er geen probleem zou zijn als het zou gaan om een raadsheer in het hof van beroep, aangezien de Kamer van inbeschuldigingstelling rechters met een lagere rang, in dit geval dus onderzoeksrechters, opdrachten en bevelen kan geven.

L'amendement n° 29 de Mme Nyssens (doc. Sénat, n° 2-876/4) vise à insérer, à l'article 189*bis*, alinéa 2, proposé, les mots «du témoin» après les mots «du prévenu».

Mme Nyssens expose qu'il s'agit là du pendant d'un amendement déposé à propos de l'anonymat partiel des témoins, amendement qui avait été accepté par le gouvernement.

L'intervenante estime en effet qu'il n'y a pas de justification objective et raisonnable pour laquelle l'audition du témoin ne pourrait avoir lieu à sa propre demande.

Le ministre répond que dans le cas de l'anonymat partiel, il s'agissait de l'hypothèse d'un témoin qui demandait à être entendu.

Le ministre estime qu'il s'agit ici de circonstances différentes. L'orateur se demande, par ailleurs, quel intérêt le témoin pourrait avoir d'être entendu dans l'hypothèse visée par l'article 189*bis*, alinéa 2.

Mme Nyssens maintient son amendement.

L'amendement n° 30 de Mme Nyssens (doc. Sénat, n° 2-876/4) entend remplacer, à l'article 189*bis*, alinéa 2, proposé, les mots «ou de la partie civile» par les mots «de la partie civile ou de leurs conseils».

Mme Nyssens, toujours dans un souci de parallélisme, estime qu'il est utile d'ouvrir la voie aux conseils des parties civiles dans la demande d'audition ou de réaudition d'un nouveau témoin.

Le ministre marque son accord sur l'amendement n° 30.

L'amendement n° 31 de Mme Nyssens (doc. Sénat, n° 2-876/4) part du constat que le texte en projet habilite le juge du fond à donner des ordres à un juge d'instruction.

Mme Nyssens estime donc que, dès lors qu'il s'agit de juges de même rang, cette solution paraît difficilement praticable.

L'intervenante s'interroge à l'instar du Conseil d'État sur les rapports qu'il peut y avoir entre le juge du fond et le juge d'instruction. L'oratrice se demande s'il est de coutume ou de droit qu'un juge du fond donne des instructions à un juge d'instruction.

Le ministre répond que dans l'hypothèse où il s'agirait d'un conseiller à la cour d'appel, il n'y aurait aucun problème, étant donné que la chambre des mises en accusation peut confier des missions et donner des ordres à des juges de rang inférieur, en l'espèce aux juges d'instruction.

Voor een correctionele rechtbank die een bevel of een opdracht zou moeten geven aan een rechter van dezelfde rang, zou dit wel een probleem vormen.

In het ontwerp is toch voor deze oplossing gekozen om de gegevens die geheim moeten blijven, zo goed mogelijk te bewaren.

Als de rechtbank zou kunnen beslissen de getuige opnieuw te horen, zou ook het hof van assisen deze mogelijkheid moeten krijgen. Er zouden dan 15 personen (12 gezwoeren en het hof) zijn die, overeenkomstig de rechtspraak van het Europees Hof, verplicht zouden zijn de volledige identiteit van de anonieme getuige te kennen.

Om de basisfilosofie van het ontwerp geen geweld aan te doen werd besloten de ondervraging telkens toe te vertrouwen aan de onderzoeksrechter.

Mevrouw Nyssens wijst erop dat het amendement ook een tweede idee bevat, namelijk een onderscheid te maken tussen een nieuw verhoor door de rechtbank van een getuige die reeds door de onderzoeksrechter verhoord is, en het verhoor van een nieuwe getuige. De voorgestelde tekst moet op dit punt duidelijker geformuleerd worden. Ook dit is trouwens een opmerking van de Raad van State.

Spreekster vraagt of de rechtbank tegelijkertijd kan beslissen een nieuwe getuige te verhoren en een getuige die reeds door de onderzoeksrechter verhoord is, opnieuw te verhoren.

Amendement nr. 32 van mevrouw Nyssens (stuk Senaat, nr. 2-876/4) strekt ertoe te voorzien in een beroep tegen de beslissing om al dan niet een nieuwe getuige te verhoren of een reeds verhoorde getuige opnieuw te verhoren, waarbij de volledige anonimiteit wordt toegekend.

De indienster weet dat de regering geen voorstander is van dergelijk beroep.

B. Stemmingen

Amendement nr. 1 van mevrouw Leduc c.s. wordt aangenomen met 7 stemmen bij 2 onthoudingen.

Hierdoor vervalt amendement nr. 2 van mevrouw Nyssens.

Amendement nr. 16A van mevrouw Nyssens wordt verworpen met 6 tegen 3 stemmen en amendement nr. 16B is ingetrokken.

Amendement nr. 18 van de heer Vandenberghe en mevrouw De Schamphelaere en subamendement nr. 39 van de heer Vandenberghe worden verworpen met 6 tegen 3 stemmen.

Amendement nr. 29 van mevrouw Nyssens wordt verworpen met 6 tegen 3 stemmen.

Amendement nr. 30 van mevrouw Nyssens wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Cela poserait plus de difficultés pour un tribunal correctionnel qui devrait donner un ordre ou confier une mission à un juge de même rang.

Le projet a néanmoins opté pour cette solution afin de préserver au mieux les données qui doivent être gardées secrètes.

Si le tribunal pouvait décider de réentendre le témoin, il y aurait lieu d'autoriser la cour d'assises de le faire également. On pourrait alors avoir 15 personnes (12 jurés et la cour) qui, conformément à la jurisprudence de la Cour européenne, seraient obligées de connaître l'identité complète du témoin anonyme.

Afin de ne pas saboter la philosophie du projet, il a été décidé de confier, à chaque fois, l'interrogatoire au juge d'instruction.

Mme Nyssens expose qu'il y avait une seconde idée dans cet amendement, à savoir celle d'opérer une distinction entre le témoin qui a déjà été entendu par le juge d'instruction et qui est donc réauditionné par le tribunal, et l'audition d'un nouveau témoin. Le texte en projet mériterait d'être précisé sur ce point. Il s'agit d'ailleurs, là aussi, d'une remarque du Conseil d'État.

L'oratrice se demande alors si le tribunal peut à la fois décider de l'audition d'un nouveau témoin et de la réaudition d'un témoin qui a déjà été entendu par le juge d'instruction.

L'amendement n° 32 de Mme Nyssens (doc. Sénat, n° 2-876/4) vise à organiser un recours contre la décision favorable ou non d'entendre un nouveau témoin ou de réentendre un témoin déjà entendu, sous couvert de l'anonymat complet.

L'auteur sait que le gouvernement n'est pas favorable aux recours en cette matière.

B. Votes

L'amendement n° 1 de Mme Leduc et consorts est adopté par 7 voix et 2 abstentions.

Par suite de ce vote, l'amendement n° 2 de Mme Nyssens devient sans objet.

L'amendement n° 16A de Mme Nyssens est rejeté par 6 voix contre 3 et son amendement n° 16B est retiré.

L'amendement n° 18 de M. Vandenberghe et Mme De Schamphelaere ainsi que le sous-amendement n° 39 de M. Vandenberghe sont rejetés par 6 voix contre 3.

L'amendement n° 29 de Mme Nyssens est rejeté par 6 voix contre 3.

L'amendement n° 30 de Mme Nyssens est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Amendementen nrs 31 en 32 van mevrouw Nyssens worden verworpen met 6 tegen 4 stemmen.

C. Tekstverbetering

De commissie beslist eenparig tot het aanbrengen van een tekstverbetering, teneinde de coherentie van dit artikel met artikel 16 van het ontwerp te herstellen. Aldus worden de woorden «in belangrijke mate» vervangen door de woorden «in afdoende mate».

Artikel 15

A. Bespreking

Amendement nr. 33 van mevrouw Nyssens (stuk Senaat, nr. 2-876/4) strekt ertoe in het voorgestelde artikel 315bis, tweede lid, tussen de woorden «de beschuldigde» en de woorden «of van de burgerlijke partij» de woorden «, van de getuige» in te voegen.

Dit amendement is de tegenhanger van amendement nr. 29 (stuk Senaat, nr. 2-876/4). Er moest immers ook voor het geval bepaald in artikel 315bis, tweede lid, een amendement worden opgesteld.

De minister geeft hetzelfde antwoord als bij amendement nr. 29.

Amendement nr. 34 van mevrouw Nyssens (stuk Senaat, nr. 2-876/4) strekt ertoe in het tweede lid van het voorgestelde artikel 315bis, de woorden «of van de burgerlijke partij» te vervangen door de woorden «, de burgerlijke partij of hun advocaten».

De minister stemt in met dit amendement.

Amendement nr. 35 van mevrouw Nyssens (stuk Senaat, nr. 2-876/4) strekt er voornamelijk toe de gezworenen het recht te geven om, als zij de getuige niet rechtstreeks mogen ondervragen toch minstens het verhoor door de voorzitter bij te mogen wonen om hun persoonlijke mening te vormen.

Mevrouw Nyssens vraagt zich af de regels die gebruikelijk zijn in een assisenzaak, van toepassing zijn op artikel 315bis.

Spreekster stelt vast dat dit artikel over het hof van assisen erg kort is en vraagt zich af of er niet in moet worden opgenomen dat de anonieme getuigen via de voorzitter worden gehoord, als dit al niet stilzwijgend bedoeld wordt.

De minister antwoordt dat de onderzoeksrechter de anonieme getuige verhoort op vraag van de voorzitter, die kan beslissen of al dan niet aanwezig te zijn.

Spreeker herhaalt dat alleen de onderzoeksrechter de identiteit van de getuige kent, en dus de voorzitter niet.

Les amendements n^{os} 31 et 32 de Mme Nyssens sont rejetés par 6 voix contre 4.

C. Correction de texte

La commission décide unanimement de corriger le texte afin de rétablir la cohérence entre le présent article et l'article 16 du projet. À cet effet, le mot «largement» est remplacé par les mots «dans une mesure déterminante».

Article 15

A. Discussion

L'amendement n^o 33 de Mme Nyssens (doc. Sénat, n^o 2-876/4) vise à insérer, à l'article 315bis, alinéa 2, proposé, après les mots «de l'accusé», les mots «du témoin».

Cet amendement constitue le pendant de l'amendement n^o 29 (doc. Sénat, n^o 2-876/4). Il fallait en effet rédiger aussi un amendement pour le cas de figure prévu à l'article 315bis, alinéa 2.

Le ministre apporte la même réponse que celle qu'il avait apportée lorsqu'il était question de l'amendement n^o 29.

L'amendement n^o 34 de Mme Nyssens (doc. Sénat, n^o 2-876/4), tend à remplacer, à l'article 315bis, alinéa 2, proposé, les mots «ou de la partie civile» par les mots «de la partie civile ou de leurs conseils».

Le ministre est favorable à cet amendement.

L'amendement n^o 35 de Mme Nyssens (doc. Sénat, n^o 2-876/4) vise essentiellement à préserver le droit pour les jurés, sinon d'interroger directement le témoin, du moins d'être présents à son audition par le président afin de former leur intime conviction.

Mme Nyssens se demande en effet si les règles habituelles du procès d'assises s'appliquent à l'article 315bis.

L'oratrice constate que cet article sur la cour d'assises est très court et se demande s'il ne serait pas judicieux d'y insérer que c'est par l'intermédiaire du président que l'on entend les témoins anonymes si ce n'est pas déjà sous-entendu.

Le ministre répond que le juge d'instruction entend le témoin anonyme sur la demande du président et ce dernier pourra décider s'il sera présent ou non.

L'orateur rappelle que seul le juge d'instruction — et donc pas le président — connaît l'identité du témoin.

De heer Vandenberghe merkt op dat de voorzitter deze persoon kan herkennen.

B. Stemmingen

Amendement nr. 34 wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

De amendementen nrs. 33 en 35 worden verworpen met 6 tegen 4 stemmen.

Artikel 16

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 17 in (stuk Senaat, nr. 2-876/3), dat ertoe strekt de woorden «in belangrijke mate» te vervangen door de woorden «in afdoende mate».

Dit amendement wordt aangenomen met 8 tegen 2 stemmen.

IV. EINDSTEMMING

Het geamendeerde wetsontwerp in zijn geheel is aangenomen met 7 stemmen bij 3 onthoudingen.

Het verslag werd eenparig goedgekeurd door de 8 aanwezige leden.

De rapporteur,
Jeannine LEDUC.

De voorzitter,
Josy DUBIÉ.

M. Vandenberghe fait observer que le président peut reconnaître la personne en question.

B. Votes

L'amendement n° 34 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Les amendements n°s 33 et 35 sont rejetés par 6 voix contre 4.

Article 16

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 17 (doc. Sénat, n° 2-876/3), qui vise à remplacer le mot «largement» par les mots «dans une mesure déterminante».

Cet amendement est adopté par 8 voix contre 2.

IV. VOTE FINAL

L'ensemble du projet de loi amendé a été adopté par 7 voix et 3 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 8 membres présents.

La rapporteuse,
Jeannine LEDUC.

Le président,
Josy DUBIÉ.